

Gebruiksaanwijzing

Koelkast

ATAG



KD85178AF
KD85178AFC
KD84178AFC

INHOUDSOPGAVE

Uw koelkast

Inleiding	4
-----------	---

Veiligheidsvoorschriften

5

Installeren en aansluiten

De keuze van de ruimte	11
Toestel aansluiten	12
Draairichting deur wijzigen / toestel inbouwen in een kast	13

Voor het eerste gebruik

Voordat u het toestel de eerste keer gebruikt	14
Advies om energie te besparen	14

Toestelbeschrijving

Toestel	15
Bedieningspaneel	18
Bedieningspaneel DuraFresh	19

Bediening van het toestel

De koelkast inschakelen en de temperatuur instellen	20
De koelkast uitschakelen	20
DuraFresh	20
Intensief koelen (SuperCool)	24
ECO-functie	25
Kinderslot	25
Alarm bij open deur	26
Alarm bij te hoge temperatuur	26
Alarm bij een stroomstoring	27

INHOUDSOPGAVE

Voedsel bewaren

Aanbevolen indeling	28
Voorkom het bederven van voedsel	28
Vers voedsel bewaren in de koelkast	29

Onderhoud

Het toestel ontdoeien	30
Het toestel reinigen	30

Storingen

Storingstabel	31
---------------	----

Milieuaspecten

Verpakking en toestel afdanken	34
--------------------------------	----

Gebruikte pictogrammen



Belangrijk om te weten



Tip



Waarschuwing; Brandgevaar / ontvlambare materialen

Inleiding

Gefeliciteerd met uw keuze voor deze koelkast van Atag. In het ontwerp van dit product heeft eenvoudige bediening en optimale gebruiksvriendelijkheid centraal gestaan.

In deze handleiding leest u hoe u dit toestel het best kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening, vindt u hier ook achtergrondinformatie die u tijdens het gebruik van het toestel van pas kan komen.



Lees eerst de veiligheidsvoorschriften voordat u het toestel gebruikt!

Lees deze handleiding door voordat u het toestel in gebruik neemt, en berg de handleiding daarna veilig op voor toekomstig gebruik.

Een deel van de installatie-instructies wordt afzonderlijk meegeleverd.

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen met te weinig kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hun instructies heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Alleen voor Europese markten

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd hoe zij het apparaat veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen producten in toestellen met een koelfunctie leggen en ook eruit halen.

Algemene veiligheid

- De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.
- **WAARSCHUWING!** Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - voor gasten in gastboerderijen, hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden;
 - in bed & breakfast-achtige omgevingen;
 - voor catering en vergelijkbare niet-zakelijke doeleinden.
- **WAARSCHUWING!** Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor vrijstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- **WAARSCHUWING!** Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- **WAARSCHUWING!** Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- **WAARSCHUWING!** Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.
- **WAARSCHUWING!** Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Installatie

- **WAARSCHUWING!** Dit apparaat mag uitsluitend door een erkende monteur worden geïnstalleerd.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Controleer het apparaat op transportschade. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is.
- Volg altijd de installatie-instructies in de bijgeleverde installatiehandleiding.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.
- Gebruik dit apparaat niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.
- Til de voorkant van het apparaat op als u hem wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

Elektrische aansluiting

- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik niet meerdere stekkers of verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Pak altijd de stekker vast als u de kabel uit het stopcontact wilt halen. Trek nooit aan de voedingskabel.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Als een vast opgesteld apparaat niet is voorzien van een netsnoer en een stekker, of van een andere manier om de verbinding met het elektriciteitsnet te verbreken, waarbij er sprake is van een contactverbreking in alle polen die

volledige contactverbreking biedt in situaties die onder overspanningscategorie III vallen, moet er in het vaste bedrading van het elektriciteitsnet naar het apparaat een schakelaar worden aangebracht volgens de geldende richtlijnen. Dit is ook van toepassing op apparaten met een netsnoer en stekker waarbij de stekker niet toegankelijk is na installatie van het apparaat. Door het toepassen van een meerpolige schakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm in de vaste bedrading van het elektriciteitsnet naar het apparaat wordt aan deze eis voldaan.

Gebruik

- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel, brandwonden, elektrische schokken of brand.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.

Onderhoud en reiniging

- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

Verwijdering

- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of verstikking.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

INSTALLEREN EN AANSLUITEN

- De afstand tot de muur, achter en aan de zijkanten van de kast, moet ongeveer 5 cm te bedragen. Een keukenkastje boven de koelkast moet aan de achterzijde een ruimte van tenminste 5 cm hebben. Daardoor wordt een voldoende koeling van de condensor gewaarborgd.
- Na installatie moet de stekker toegankelijk zijn!



Plaats het toestel in een ruimte die groot genoeg is. Er moet ten minste 1 m³ ruimte per 8 gram koelmiddel zijn. De hoeveelheid koelmiddel is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenzijde van het toestel.

- Voor goede luchtcirculatie moet aan de onderkant van de keukeneenheid voor inbouw van het geïntegreerde toestel ten minste 200 cm² vrije ruimte zijn.
- De luchtuitlaat van het toestel bevindt zich bovenaan aan het toestel; voorkom blokkering van de luchtstroom. Door blokkering kan het toestel beschadigd raken.



Waarschuwing:

Bij installatie van inbouwapparatuur naast elkaar in een kast of ombouw, moet vooraf een accessoire ter voorkoming van condensatie worden geïnstalleerd. **Om veiligheidsredenen mag deze installatie alleen door een erkende installateur worden gedaan!**

Toestel aansluiten

- Sluit het toestel met het netsnoer aan op het elektriciteitsnet. Het stopcontact moet geaard zijn. De nominale spanning en de frequentie van het toestel vindt u op het typeplaatje/label met basisinformatie op het toestel.
- Het toestel moet in overeenstemming met de geldende normen en regels op het elektriciteitsnet worden aangesloten en geaard. Het toestel is bestand tegen kortstondige afwijkingen in de nominale spanning, echter niet meer dan +/- 6%.



Wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt, schakelt u het uit met de daarvoor bestemde toets en koppelt u het los van de stroomvoorziening. Maak het toestel leeg, ontdooi het, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.

INSTALLEREN EN AANSLUITEN



Gevaar van bevroering

Steek bevroren voedsel nooit in uw mond en voorkom aanraking van bevroren voedsel, omdat dit bevroering kan veroorzaken.



Open het vriescompartiment niet als er een fout is opgetreden of de stroomvoorziening is uitgevallen, tenzij het toestel langer buiten werking is dan de uren die staan aangegeven op het typeplaatje (temperatuurstijgingstijd). Na die periode moet u het ingevroren voedsel gebruiken of zorgen voor voldoende koeling (in een vervangend toestel).

Draairichting deur wijzigen / toestel inbouwen in een kast

Het proces voor aanpassing van de draairichting van de deur en inbouw van het toestel wordt beschreven in een afzonderlijk installatievoorschrift.

Voordat u het toestel de eerste keer gebruikt

Sluit het toestel pas aan op het elektriciteitsnet nadat u de aanwijzingen over een correct en veilig gebruik van het toestel zorgvuldig hebt doorgelezen. De aanwijzingen zijn van toepassing op verschillende types en modellen; dat betekent dat de gebruiksaanwijzing instellingen of onderdelen kan bevatten die niet beschikbaar zijn op uw toestel. We raden u aan om deze instructies te bewaren voor toekomstig gebruik en deze bij het toestel te voegen wanneer dit in de toekomst wordt verkocht.

Controleer het toestel op beschadigingen of onregelmatigheden. Wanneer het toestel beschadigd is, stelt u de winkel waar u het toestel hebt gekocht hiervan op de hoogte.

Laat het toestel minimaal 4 uur in verticale positie stilstaan, voordat u het toestel op het elektriciteitsnet aansluit. Dit verkleint de kans op storingen als gevolg van de invloed van het transport op het koelsysteem.

Voordat u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken, moeten de binnenzijde en alle accessoires schoongemaakt worden met lauw water met een neutraal reinigingsmiddel. Neem na het reinigen de delen af met schoon water en droog ze zorgvuldig.

Als u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken, plaats dan geen voedsel in het toestel voordat de temperatuur tot de gekozen instelling is gedaald.

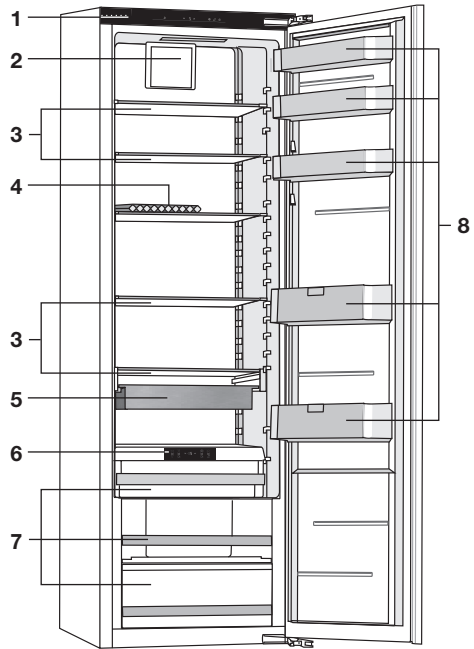
Advies om energie te besparen

- Installeer het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing aangegeven.
- Open de deur niet vaker dan noodzakelijk.
- Houd de ventilatieluchtopeningen altijd vrij.
- Wanneer het deurrubber is beschadigd of niet meer volledig afsluit, moet deze zo snel mogelijk worden vervangen.
- Bewaar voedsel in goed sluitende bakjes of een geschikte verpakking.
- Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het toestel plaatst.
- Ontdooi voedsel in het koelcompartiment.
- Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de plateaus in het koelcompartiment. Plaats het voedsel zo dat de lucht vrij door de binnenkant van het toestel kan circuleren (houd u aan de aanbevolen plaatsing van voedsel in de instructies).
- Als het toestel is voorzien van een ventilator, zorg er dan voor dat de openingen niet geblokkeerd raken.
- Hoe lager de temperatuur wordt ingesteld, hoe hoger het energieverbruik zal zijn.

TOESTELBESCHRIJVING

Toestel

1. Bedieningspaneel
2. CoolFlow+
3. Glazen draagplateaus
4. Houten flessenplateau (BottleTray)
5. Houten ontbijtlade (BreakfastTray)
6. Bedieningspaneel DuraFresh
7. DuraFresh laden
8. Deurvakken



CoolFlow+

Dit systeem zorgt voor een optimale verdeling van de lucht, waardoor de temperatuur binnen het gehele koelcompartiment constant blijft. De openingen rondom de ventilator mogen niet geblokkeerd worden.

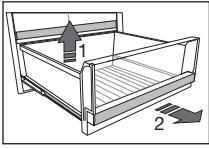
Deursluiting

De deur sluit uit zichzelf als de openingshoek kleiner dan 20° is. Met de soft-close deursluiting sluit de deur zachtjes.

LED binnenverlichting

Op diverse plaatsen is het toestel voorzien van LED verlichting.

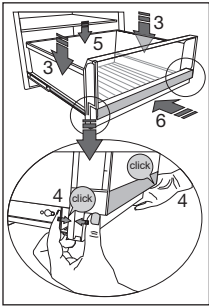
TOESTELBESCHRIJVING



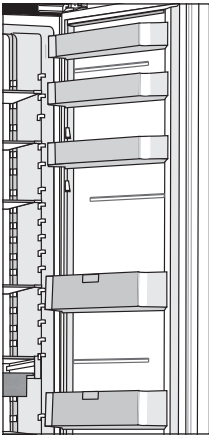
Laden

Een aantal laden zijn geplaatst op volledig uittrekbare telescooprails en voorzien van een soft-close systeem.

Om de lade van de rails af te nemen, trekt u eerst de lade op de rails zo ver mogelijk naar buiten. Til de achterkant van de lade omhoog (1). Trek de lade naar u toe (2) en haal de lade van de rails.

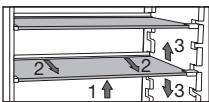


Om de lade op de rails te plaatsen, trekt u eerst beide rails zo ver mogelijk naar buiten. Plaats de lade op de rails (3). Druk links en rechts aan de voorzijde de lade en de rails naar elkaar toe totdat u een “click” hoort (4). Druk, indien nodig, de achterkant van de lade omlaag (5). Duw tot slot de lade op de rails geheel naar binnen toe (6).



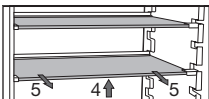
Deurvakken

De deurvakken zijn in hoogte verstelbaar. Til het vak uit de groef en plaats het in de gewenste positie. De maximale belasting van elk vak is 5 kg. Het onderste deurvak is geschikt voor flessen.



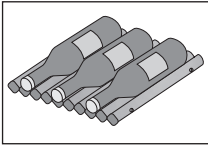
Glazen draagplateaus

De draagplateaus zijn gemaakt van veiligheidsglas. Wanneer u de hoogte van een plateau wilt wijzigen, tilt u deze eerst aan de voorzijde op (1). Houd de achterzijde vast en trek het plateau iets naar voren (2). Verplaats het plateau omhoog of omlaag (3).



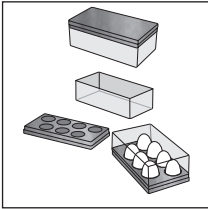
Wanneer u het plateau uit de koelkast wilt verwijderen, tilt u deze eerst aan de voorzijde op (4). Houd de achterzijde vast en trek het plateau geheel uit het toestel (5).

TOESTELBESCHRIJVING



Houten flessenplateau (BottleTray)

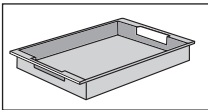
Plaats het plateau op een van de glazen draagplateaus en leg de flessen er direct op. De vorm van het plateau voorkomt dat de flessen van hun plaats kunnen rollen. Er is plaats voor drie flessen of zes blikjes.



MultiBox

De MultiBox biedt een handige mogelijkheid voor het bewaren van voedsel met een sterke geur, zoals rijpe of blauwe kaas, worstjes, uien, etc.

Het houten deksel kan ook worden gebruikt als eierrek.



Houten ontbijtlade (BreakfastTray)

De houten ontbijtlade wordt geplaatst op speciale geleiders die onder een glazen draagplateau zitten. Trek de lade naar buiten om zo makkelijk bij alle producten te kunnen. Ook is het mogelijk om de lade te gebruiken als een dienblad. Haal de lade van de geleiders en neem zo alle producten in één keer mee.



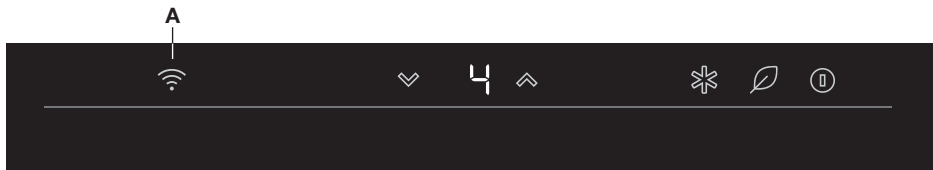
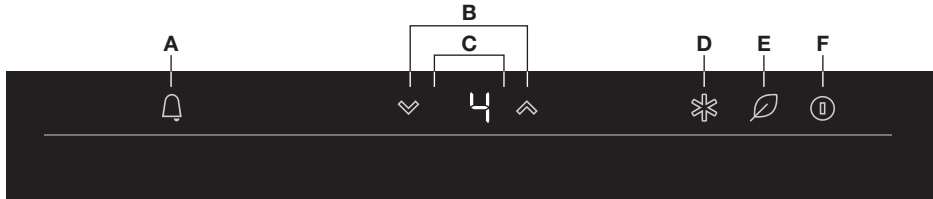
Om de lade in hoogte te verstellen, verplaatst u het glazen draagplateau met de geleiders omhoog of omlaag.

TOESTELBESCHRIJVING

Bedieningspaneel



Raak voor de beste werking de toetsen aan met een groot deel van de vingertop.



- A. Alarmtoets / WiFi-toets (zie 'Atag Connect Life')
- B. Insteltoetsen temperatuur
- C. Weergave ingestelde temperatuur
- D. SuperCool toets (intensieve koelfunctie)
- E. ECO-/Kinderslottoets
- F. Aan-/uittoets

Atag Connect Life

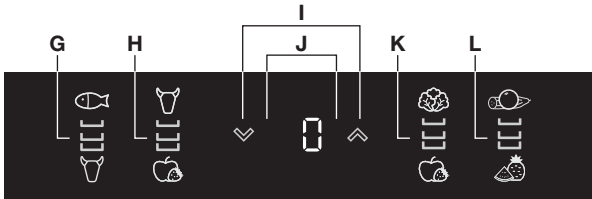
Sommige toestellen kunnen op afstand worden bediend met behulp van een smart phone of tablet. Deze toestellen zijn voorzien van een WiFi-toets. Instructies om de verbinding tot stand te brengen staan beschreven in een separate gebruiksaanwijzing (Atag Connect Life).



Overall waar in deze handleiding wordt aangegeven dat de alarmtoets gaat knipperen, is dat niet van toepassing op de WiFi-toets.

TOESTELBESCHRIJVING

Bedieningspaneel DuraFresh



DuraFresh

G. Insteltoets $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$

- De temperatuur van de bovenste lade wordt ingesteld op $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

H. Insteltoets $0\text{ }^{\circ}\text{C}$

- De temperatuur van de bovenste lade wordt ingesteld op $0\text{ }^{\circ}\text{C}$.

I. Insteltoetsen temperatuur (DuraFresh bovenste lade)

J. Weergave ingestelde temperatuur (DuraFresh bovenste lade)

K. Insteltoets $2\text{ }^{\circ}\text{C}$

- De temperatuur van de bovenste lade wordt ingesteld op $2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

L. Insteltoets $5\text{ }^{\circ}\text{C}$

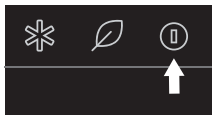
- De temperatuur van de bovenste lade wordt ingesteld op $5\text{ }^{\circ}\text{C}$.



De temperatuur onderin is circa $1\text{ à }2\text{ }^{\circ}\text{C}$ hoger dan de temperatuur van de bovenste lade.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

De koelkast inschakelen en de temperatuur instellen



1. Raak de aan-/uittoets aan.
 - De koelkast schakelt in.
2. Gebruik de insteltoetsen om de temperatuur in te stellen.



De temperatuur van het koelcompartiment kan worden ingesteld van +3 °C tot +8 °C. De temperatuur van de bovenste DuraFresh lade kan ingesteld worden op -2, 0, 2 of 5 °C. De aanbevolen temperatuur is 4 °C voor het koelcompartiment.

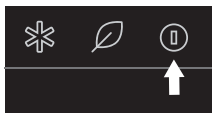


Nadat u het toestel hebt ingeschakeld, duurt het enkele uren voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Plaats geen voedsel in het toestel voordat de temperatuur tot de gekozen instelling is gedaald.



De ingestelde temperatuur wordt in het bovenste bedieningspaneel knipperend weergegeven bij aanraking van de insteltoetsen. Drie seconden nadat er voor de laatste keer op de toetsen is gedrukt, wordt de gekozen temperatuurinstelling voor het compartiment opgeslagen.

De koelkast uitschakelen



1. Raak gedurende drie seconden de aan-/uittoets aan.
 - De koelkast schakelt uit.

DuraFresh

Het DuraFresh koelsysteem zorgt ervoor dat de kwaliteit van verse producten beter bewaard blijft. De vitamines en mineralen blijven langer behouden, evenals de smaak en structuur. Het systeem bestaat uit meerdere laden met automatische luchtvochtigheidsregeling. In de onderste laden is de luchtvochtigheid het hoogst.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

Soort voedsel		Aanbevolen DuraFresh lade
	Vlees	Bovenste
	Vis, schaal- en schelpdieren	Bovenste
	Kruiden / Zuivel	Bovenste
	Groenten / Zuivel	Middelste / Onderste
	Fruit / Zuivel	Middelste / Onderste
	Tropisch fruit	Middelste / Onderste



Nadat u het toestel hebt ingeschakeld, duurt het enkele uren voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Plaats geen voedsel in het toestel voordat de temperatuur tot de gekozen instelling is gedaald.





De temperatuur in de DuraFresh laden kiezen

De temperatuur van de bovenste DuraFresh lade kan ingesteld worden op -2, 0, 2 of 5 °C.

De temperatuur onderin hangt af van de temperatuurinstelling van de bovenste lade en is circa 1 à 2 °C hoger.



De temperatuur van de bovenste DuraFresh lade is in de fabriek vooraf ingesteld op 2 °C.

DuraFresh toets				
Temperatuur bovenste lade	-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C



1. Raak een DuraFresh toets aan.
 - In de display verschijnt de bijbehorende temperatuur van de bovenste DuraFresh lade.
2. Raak een andere DuraFresh toets of de insteltoetsen aan om van instelling te veranderen.



BEDIENING VAN HET TOESTEL



Let op!

De ingestelde temperaturen van het koel- en DuraFresh compartiment staan in verband met elkaar. Bepaalde combinaties van instellingen zijn niet mogelijk (zie tabel). Het kan ook zijn dat de temperatuurinstelling van het koelcompartiment automatisch aangepast wordt. In dit geval klinkt er een waarschuwingssignaal.

		DuraFresh instellingen			
		-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C
Koelcompartiment instellingen	3 °C				
	4 °C				
	5 °C				
	6 °C				
	7 °C				
	8 °C				

-  Niet mogelijk
-  Wel mogelijk

BEDIENING VAN HET TOESTEL

Bewaren van voedsel in de DuraFresh laden

Vlees	Temperatuur in °C	Bewaartijd
Rundvlees	0 tot 4	tot 3 weken
Varkensvlees	-1 tot 4	3 dagen
Gevogelte	0 tot 4	3 dagen
Lamsvlees	0 tot 4	14 dagen
Vis	0 tot 4	3 tot 10 dagen
Vis, schaal- en schelpdieren	0 tot 4	2 dagen
Groenten	Temperatuur in °C	Bewaartijd
Rode biet	0	3 tot 5 maanden
Broccoli	0	10 tot 14 dagen
Uien, knoflook	0 tot 2	6 tot 7 maanden
Kool	0	3 tot 6 weken
Wortelen	0	4 tot 5 maanden
Bloemkool	0 tot 2	2 tot 4 weken
Sla, bladgroenten	0	10 tot 14 dagen
Koolrabi	0	2 tot 3 maanden
Fruit	Temperatuur in °C	Bewaartijd
Appels	0 tot 4	1 tot 12 maanden
Bosbessen	0 tot 2	14 dagen
Meloenen	4	15 dagen
Kersen	0 tot 2	2 tot 3 weken
Druiven	0 tot 2	2 tot 8 weken
Aardbeien	0	3 tot 7 dagen
Kiwi, rijp	0 tot 2	1 tot 3 maanden
Perziken	0 tot 2	2 tot 4 weken
Peren	-2	2 tot 7 maanden
Frambozen	0 tot 2	2 tot 3 dagen
Abrikozen	-1	1 tot 3 weken
Melkproducten (yoghurt, zure room, boter, zachte kaas, smeerkaas, enz.)	2 tot 4	7 tot 10 dagen

Tijd en optimale temperatuur bij benadering, afhankelijk van de voedselkwaliteit en versheid.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

Intensief koelen (SuperCool)

Dit toestel beschikt over een intensieve koelfunctie. Deze functie zorgt ervoor dat de temperaturen in het koelcompartiment en in het DuraFresh compartiment zo snel mogelijk dalen. Dit is ideaal voor de afkoeling van recent in de koelkast geplaatste producten. Gebruik deze instelling wanneer u een grote hoeveelheid voedsel in het toestel legt.



Als de intensieve koelfunctie actief is, werkt het toestel met maximaal vermogen. Mogelijk is er dan tijdelijk iets meer geluid te horen.



1. Raak de SuperCool toets aan.
 - In de displays verschijnt 'SC'; de SuperCool functie is ingeschakeld.
2. Raak de SuperCool toets nogmaals aan om de functie uit te schakelen.
 - In de displays verschijnt weer de ingestelde temperatuur.



Wanneer u een andere temperatuur instelt voor het koelcompartiment of het DuraFresh compartiment terwijl de intensieve koelfunctie actief is, wordt intensief koelen onmiddellijk uitgeschakeld.



Wanneer u de ECO-functie kiest terwijl de intensieve koelfunctie actief is, wordt intensief koelen onmiddellijk uitgeschakeld.



Als de intensieve koelfunctie niet handmatig wordt uitgeschakeld, wordt de functie (na ongeveer twaalf uur) automatisch uitgeschakeld. De temperaturen keren dan terug naar de meest recent ingestelde waarde.



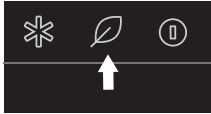
Wanneer er een stroomstoring optreedt terwijl de functie actief is, wordt de functie opnieuw actief op het moment dat de stroomvoorziening is hersteld.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

ECO-functie

Dit toestel beschikt over een ECO-functie. Als deze functie actief is, werkt het toestel met optimale instellingen. De ECO-functie heeft geen tijdslimiet en blijft actief totdat de functie wordt uitgeschakeld.

De ECO-functie in-/uitschakelen



1. Raak de ECO-/Kinderslottoets aan.
 - De toets wordt verlicht; de functie is ingeschakeld.
2. Raak de ECO-/Kinderslottoets nogmaals aan.
 - De functie is uitgeschakeld.



Let op!

Het inschakelen van de ECO-functie schakelt de functie SuperCool uit.



Wanneer er een stroomstoring optreedt terwijl de ECO-functie actief is, wordt de functie opnieuw actief op het moment dat de stroomvoorziening is hersteld.

Kinderslot

Gebruik deze functie om onbedoelde wijzigingen in de instellingen van het toestel te voorkomen. Alle toetsen worden vergrendeld, met uitzondering van de ECO-/Kinderslottoets.

Kinderslot in-/uitschakelen



1. Raak gedurende drie seconden de ECO-/Kinderslottoets aan.
 - In de display verschijnt 'LL'; het kinderslot is ingeschakeld.
2. Raak gedurende drie seconden nogmaals de ECO-/Kinderslottoets aan.
 - De functie is uitgeschakeld.

Alarm bij open deur

Als de deur te lang open staat, hoort u een geluidssignaal. De alarmtoets knippert in de display. Na enkele minuten gaat de verlichting knipperen.

Het alarm uitschakelen

1. Sluit de deur.
 - Het geluidssignaal stopt.



Indien na 10 minuten de deur nog niet gesloten is, schakelt het toestel in de veilige modus. De LED verlichting gaat uit. In de display verschijnt foutcode E9 (zie hoofdstuk 'Storingen').



Als u alleen het alarm uitschakelt door een willekeurige toets aan te raken, zal na enige tijd het alarm weer inschakelen omdat de deur nog open is.

Alarm bij te hoge temperatuur

Als de temperatuur in het toestel te hoog is, hoort u een geluidssignaal. De alarmtoets en de ingestelde temperatuur in de display knipperen. De te hoge temperatuur kan verschillende oorzaken hebben:

- De deur is te lang of te vaak geopend.
- De deur sluit niet goed.
- Er is te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd.



Elke keer als het toestel opnieuw wordt ingeschakeld, duurt het een tijdje totdat de juiste temperatuur wordt bereikt. Om onnodige activering van het alarm te voorkomen, wordt het alarm daarom de eerste 24 uur niet ingeschakeld.

Het alarm uitschakelen

1. Raak een willekeurige toets aan om het alarm uit te schakelen.
 - Het geluidssignaal stopt.
 - De alarmtoets en de ingestelde temperatuur in de display blijven knipperen zolang de temperatuur nog te hoog is.



Als het alarm niet handmatig wordt uitgeschakeld en de temperatuur te hoog blijft, klinkt het geluidssignaal de eerste minuten van elk half uur en bij het openen van de deur.

Alarm bij een stroomstoring



Tijdens een stroomstoring kan het toestel niet koelen/vriezen. Is de stroomstoring verholpen, dan wordt de temperatuur in het toestel gemeten. Als de temperatuur in het toestel te hoog is, hoort u een geluidssignaal. De alarmtoets knippert en 'PF' (Power Failure) knippert in de display.



Controleer bij deze melding 'PF' altijd het voedsel in het toestel! Door een te hoge temperatuur kan voedsel bederven.

Het alarm uitschakelen

1. Raak een willekeurige toets aan om het alarm uit te schakelen.
 - Het geluidssignaal stopt.
 - De ingestelde temperatuur verschijnt weer in de display.
 - De alarmtoets en de ingestelde temperatuur in de display blijven knipperen zolang de temperatuur nog te hoog is.



Als het alarm niet handmatig wordt uitgeschakeld, klinkt het geluidssignaal de eerste minuten van elk half uur en bij het openen van de deur.

Aanbevolen indeling

Delen van het koelcompartiment

- Bovenste deel: voedsel in blik, brood, wijn, deegwaren etc.
- Middelste deel: zuivel, kant-en-klaarmaaltijden, toetjes, frisdrank, bier, gekookt voedsel etc.
- DuraFresh-laden: vlees, vleeswaren, zuivel, delicatessen, vers fruit, groenten, wortelgroenten, salades, uien, knoflook, kool, rapen, etc. (zie ook de tabel in hoofdstuk 'DuraFresh').



Bewaar snel bedervend voedsel achteraan op een draagplateau of achter in een lade waar de temperatuur het laagst is.



Bewaar fruit (bananen, ananas, papaja, citrusvruchten) en groenten (courgettes, tomaten, aubergines, komkommers, paprika's en aardappelen) die gevoelig zijn voor lage temperaturen niet in de koelkast.

Delen van de deur

- Bovenste/middelste deurvakken: eieren, boter, kaas, sauzen etc.
- Onderste deurvakken: dranken, blikjes, flessen etc.

Voorkom het bederven van voedsel

Volg de onderstaande instructies om het bederven van voedsel te voorkomen:

- Als u de deur gedurende lange tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk stijgen.
- Reinig regelmatig de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel. Reinig ook regelmatig het afvoergootje.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakjes in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Als het toestel met koelfunctie gedurende een lange periode leeg blijft, schakelt u het uit. Ontdooi het toestel, maak het schoon en laat het drogen. Laat de deur open om schimmelvorming in het toestel te voorkomen.

Vers voedsel bewaren in de koelkast

Belangrijke aanwijzingen bij het bewaren van vers voedsel

- Om de kwaliteit van het verse voedsel te waarborgen, is het belangrijk dat:
 - het voedsel goed verpakt is;
 - het toestel de juiste temperatuur heeft;
 - het toestel schoon is.
- Let op de houdbaarheidsdatum op de verpakking van het voedsel.
- Plaats voedsel in de koelkast in gesloten bakjes of in een geschikte verpakking. Dit voorkomt besmetting door of verspreiding van geuren en het houdt het voedsel droog.
- Bewaar geen ontvlambare, instabiele of explosieve materialen in de koelkast.
- Bewaar flessen die al een keer zijn geopend rechtop en sluit ze goed af.
- Sommige organische oplossingen, essentiële oliën in schillen van citroenen en sinaasappelen, boterzuur etc. kunnen plastic oppervlakken bij langdurig contact beschadigen, waardoor het materiaal vroegtijdig verouderd.
- Een onprettige geur is een indicatie dat het toestel onvoldoende schoon wordt gehouden of van bedorven voedsel (zie het hoofdstuk 'Onderhoud').
- Wanneer u langere tijd niet thuis bent, haalt u bederfelijke artikelen uit de koelkast.

Het toestel ontdooien

Automatisch ontdooien van het koelcompartiment

Het koelcompartiment ontdooit van tijd tot tijd geheel automatisch.

Het toestel reinigen



Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.



Gebruik geen reinigingsmiddelen die schurende bestanddelen bevatten; hierdoor kan het oppervlak beschadigd raken.

- Maak regelmatig de binnenzijde van het toestel schoon met lauw water met eventueel een neutraal reinigingsmiddel of speciale koelkastreiniger. Maak alle oppervlakken schoon met een zachte doek. Neem na het reinigen de delen af met schoon water en droog ze zorgvuldig.
- Plaats geen onderdelen van het toestel in de vaatwasser; hierdoor zouden ze beschadigd kunnen raken.
- Maak de houten onderdelen schoon met een vochtige doek. Zorg dat het hout niet te nat wordt en laat de onderdelen goed drogen alvorens terug te plaatsen in de koelkast.
- Waarschuwing: Hout is een natuurlijk materiaal. Om die reden zijn sommige vlekken moeilijk te verwijderen (vooral rode wijn en olie).
- Wanneer houten accessoires zijn uitgedroogd, moeten ze worden behandeld met onderhoudsolie. Dit product moet geschikt zijn voor het behandelen van oppervlakken die in contact komen met voedsel.

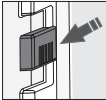


Wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt, schakelt u het uit met de daarvoor bestemde toets en koppelt u het los van de stroomvoorziening. Maak het toestel leeg, ontdooi het, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.

STORINGEN

Storingstabel

Wanneer u twijfelt over de goede werking van uw toestel betekent dit niet automatisch dat er een defect is. Controleer in elk geval de volgende punten in onderstaande tabel.

Probleem	Oorzaak/Oplissing
Het toestel is aangesloten op de stroomvoorziening, maar werkt niet.	Controleer of er spanning op het stopcontact staat en of het toestel is ingeschakeld.
Het toestel koelt continu gedurende een lange tijd. 	Dit komt door de langdurige werking van de compressor op een laag vermogen (laag energieverbruik / hoog rendement). Dit is het meest efficiënt. Onderstaande factoren kunnen tevens de werking beïnvloeden: <ul style="list-style-type: none">• De omgevingstemperatuur is te hoog.• De deur is te lang of te vaak geopend.• De deur is niet goed gesloten.• De deur sluit niet goed (vervuiling op de afdichting, de deur zit scheef, de afdichting is beschadigd, etc.).• Te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd.• Onvoldoende luchtcirculatie van compressor en condensor. Controleer of er voldoende ventilatie rondom het toestel is (zie het separate installatievoorschrift).• De sensor in de koelkast is geblokkeerd door vers voedsel. Zorg ervoor dat de lucht rond de sensor vrij kan circuleren (niet bij alle modellen).
Er zit condens op het glazen plateau boven de laden in het koelcompartiment.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de deur goed dicht is en of de deur goed sluit.• Dit is een tijdelijk probleem dat niet geheel kan worden voorkomen in perioden met een hoge omgevingstemperatuur en hoge luchtvochtigheid. Het probleem verdwijnt als de temperatuur en de luchtvochtigheid weer normaal zijn. We raden aan om de laden vaker schoon te maken en de druppels af en toe weg te vegen.• Verpak voedsel in zakken of andere luchtdichte verpakking.
De alarmtoets en/of temperatuurweergave knippert.	<ul style="list-style-type: none">• De deur is te lang of te vaak geopend.• De deur sluit niet goed (vervuiling op de afdichting, de deur zit scheef, de afdichting is beschadigd, etc.).• Te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd.

STORINGEN

Probleem	Oorzaak/Oplossing
De deur gaat moeilijk open.	U probeert een deur van het toestel te openen nadat u de deur net hebt gesloten. Het openen gaat dan moeilijk. Wanneer u de deur opent, ontsnapt er koele lucht uit het toestel, die wordt vervangen door warme omgevingslucht. Tijdens het koelen van deze lucht ontstaat er negatieve druk, waardoor de deur moeilijk opengaat. Na een paar minuten is de situatie weer normaal en gaat de deur gemakkelijk open.
(Een deel van) de LED verlichting werkt niet.	Wanneer de LED verlichting niet werkt, raadpleegt u een servicemonteur. U mag niet zelf LED verlichting repareren.
Het toestel maakt geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Voor de koeling van het toestel wordt een koelsysteem gebruikt dat ook een compressor (en bij sommige modellen ook een ventilator) bevat, die geluid maakt. De hoeveelheid geluid is afhankelijk van de installatie, correct gebruik en de leeftijd van het toestel. • Nadat u het toestel aan de stroomvoorziening hebt gekoppeld, is het geluid van de compressor of van stromende vloeistof mogelijk iets luider. Dat is geen teken dat er een storing is en heeft ook geen invloed op de levensduur van het toestel. Na verloop van tijd worden de geluiden van het toestel minder. • Het toestel kan tijdelijk meer geluid maken als de deur vaak of lang wordt geopend, wanneer veel vers voedsel in het toestel wordt geplaatst of wanneer de functie voor intensief koelen is geactiveerd.
Code 'LL' in de display.	Het kinderslot is ingeschakeld. Zie hoofdstuk 'Kinderslot'.
Code 'PF' in de display.	Langdurige stroomonderbreking. Zie hoofdstuk 'Alarm bij een stroomstoring'.
Foutcode E0 in de display.	De aanraaktoetsen reageren niet. Bel het servicecentrum voor reparatie. Zolang het toestel nog niet is gerepareerd, staat het in de veilige modus. Het toestel houdt de meest geschikte temperatuur voor elk compartiment aan.
Foutcode E1, E2 of E3 in de display.	Een temperatuursensor is defect. Bel het servicecentrum voor reparatie. Zolang het toestel nog niet is gerepareerd, staat het in de veilige modus. Het toestel houdt de meest geschikte temperatuur voor elk compartiment aan.

STORINGEN

Probleem	Oorzaak/Oplissing
Foutcode E9 in de display.	<ul style="list-style-type: none">• Er staat een deur te lang open; sluit de deur.• Als tevens de verlichting in het compartiment niet meer werkt, is de deursensor defect. Bel het servicecentrum voor reparatie. Zolang het toestel nog niet is gerepareerd, staat het in de veilige modus. Het toestel houdt de meest geschikte temperatuur voor elk compartiment aan.

Wanneer het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met het servicecentrum en geeft u het type, model en het serienummer door die op het typeplaatje of het label aan de binnenzijde van het toestel worden vermeld.

Verpakking en toestel afdanken

Dit toestel is gemaakt van duurzame materialen. Het toestel moet aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze worden afgedankt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u dit kunt doen.



Zie ook het hoofdstuk 'Verwijdering' in de veiligheidsvoorschriften.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- Karton.
- Polyethyleenfolie (PE).
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim).

Deze materialen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsvoorschriften worden afgedankt.



Het toestel is gemarkeerd met een vuilnisbaksymbool met een kruis erdoor om u erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke apparaten afzonderlijk moeten worden afgedankt. Dit houdt in dat het toestel aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het toestel moet naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie voor gescheiden afval worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Negatieve gevolgen voor mens en milieu worden voorkomen door huishoudelijke apparaten apart in te zamelen en op de juiste wijze af te danken. Dit zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.



Verklaring van conformiteit

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.

De gebruiksaanwijzing is ook te vinden op onze website:

www.atag.nl

www.atag.be

ATAG



614438

Mode d'emploi
Réfrigérateur

ATAG



KD85178AF
KD85178AFC
KD84178AFC

SOMMAIRE

Votre réfrigérateur

Introduction	4
--------------	---

Consignes de sécurité

Sécurité des enfants et personnes vulnérables	5
Sécurité d'ordre général	6
Installation	7
Branchement électrique	8
Utilisation	9
Entretien et nettoyage	9
Mise au rebut	10

Installation et raccordement

Choix de l'emplacement	11
Branchement de l'appareil	12
Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble	13

Avant la première utilisation de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour première fois	14
Conseils pour faire des économies d'énergie	14

Description de l'appareil

Appareil	15
Panneau de commande	18
Panneau de commande DuraFresh	19

Utilisation de l'appareil

Mise en marche du réfrigérateur et réglage de la température	20
Arrêt du réfrigérateur	20
DuraFresh	20
Refroidissement rapide (SuperCool)	24

SOMMAIRE

Fonction ECO	25
Sécurité enfant (verrouillage)	25
Alarme d'ouverture de porte	26
Alarme haute température	26
Alarme de coupure de courant	27

Conservation des aliments

Répartition recommandée	28
Éviter la contamination des aliments	28
Conservation d'aliments frais dans le réfrigérateur	29

Entretien

Dégivrage de l'appareil	30
Nettoyage de l'appareil	30

Problèmes

Tableau des problèmes	31
-----------------------	----

Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	34
---	----

Pictogrammes utilisés



Important à savoir



Conseil



Mise en garde ; risque d'incendie / matériaux inflammables

Introduction

Nous vous félicitons pour l'acquisition de ce réfrigérateur Atag. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce mode d'emploi vous explique comment utiliser votre appareil de manière optimale. Il contient des informations relatives au fonctionnement de l'appareil ainsi que des informations d'ordre général susceptibles d'en faciliter l'utilisation.



Veillez lire les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil !

Veillez lire attentivement ces consignes avant toute utilisation de l'appareil et conservez-les avec l'appareil pour consultation ultérieure.

Une section du guide d'installation est fournie séparément.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement toutes les consignes fournies avant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures et de dommages résultant d'une installation et d'une utilisation inappropriées. Conservez toujours ces consignes avec l'appareil pour consultation ultérieure.

Sécurité des enfants et personnes vulnérables

- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou dirigées par la personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.
- Tenez tous les emballages hors de portée des enfants.

Pour le marché européen uniquement.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions nécessaires pour un usage de l'appareil en toute sécurité et d'en avoir compris les dangers.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils frigorifiques.

Sécurité d'ordre général

- La lampe intégrée dans cet appareil ménager sert uniquement pour l'éclairage de ce dernier. Elle n'est pas conçue pour éclairer une pièce.
- **MISE EN GARDE !** Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, notamment :
 - cuisines réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - habitations rurales et par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - environnements de type chambre d'hôtes ;
 - restauration et applications similaires hors vente au détail.
- **MISE EN GARDE !** Maintenir dégagés les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser un pulvérisateur d'eau ou un nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- **MISE EN GARDE !** Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humide. Utiliser uniquement des détergents neutres. Ne pas utiliser de produits et tampons abrasifs, de solvants ou d'objets en métal.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **MISE EN GARDE !** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou une autre personne qualifiée afin d'éviter toute situation dangereuse.

Installation

- **MISE EN GARDE !** Seul un installateur agréé est autorisé à brancher cet appareil.
- Enlevez l'intégralité de l'emballage.
- Abstenez-vous d'installer ou d'utiliser un appareil endommagé.
- Respectez scrupuleusement les consignes du guide d'installation fourni avec l'appareil.
- Faites toujours preuve de prudence lorsque vous déplacez l'appareil, car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur secteur. Ceci afin de permettre à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il serait directement exposé aux rayons du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits trop humides ou trop froids, tels qu'une dépendance, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le bord avant afin d'éviter de rayer le sol.
- **MISE EN GARDE !** Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou endommagé.

Branchement électrique

- **MISE EN GARDE !** Risque d'incendie et d'électrocution.
- L'appareil doit être mis à la terre.
- Tous les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que les caractéristiques électriques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil sont compatibles avec celles du réseau électrique. Si ce n'est pas le cas, faites appel à un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (p. ex. la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur). Contactez le service après-vente ou faites appel à un électricien pour remplacer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant uniquement à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche secteur est accessible une fois l'appareil installé.
- Abstenez-vous de tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- **MISE EN GARDE !** Ne placez pas de prises de courant ou blocs d'alimentation portables multiples à l'arrière de l'appareil.
- Si un appareil stationnaire n'est pas équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche, ou d'un autre moyen permettant de débrancher l'appareil de manière à obtenir une séparation de contact de tous les pôles afin de garantir le débranchement complet selon les conditions de survoltage de catégorie III, les moyens de débranchement doivent être prévus dans le

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

câblage fixe, conformément aux règles de câblage. Ceci s'applique également aux appareils munis d'un cordon d'alimentation et d'une fiche lorsque la fiche n'est pas accessible après l'installation de l'appareil. L'utilisation d'un interrupteur omnipolaire avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm monté dans le câblage fixe répond à cette exigence.

Utilisation

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez pas d'appareils électriques (tels qu'une sorbetière) dans l'appareil, sauf indication expresse du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigération. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel présentant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ou sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ou le condenseur. Ils sont chauds.

Entretien et nettoyage

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Le groupe de refroidissement de cet appareil contient des hydrocarbures. L'entretien et la recharge du groupe doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Inspectez régulièrement l'écoulement de l'appareil et nettoyez-le si nécessaire. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera dans le bas de l'appareil.

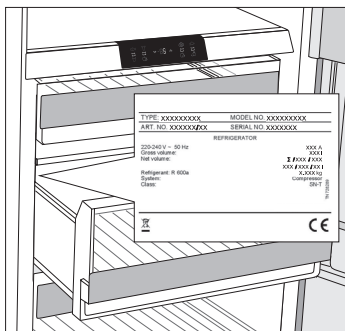
Mise au rebut

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessure ou d'asphyxie
- Débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher que les enfants et les animaux ne s'enferment à l'intérieur de l'appareil.
- Le circuit de réfrigération et les matériaux isolants de cet appareil ne sont pas néfastes pour la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour la mise au rebut correcte de l'appareil.
- N'endommagez pas la partie du groupe de refroidissement situé à proximité du condenseur thermique.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Choix de l'emplacement

- Placez l'appareil dans un lieu sec et bien ventilé. La plage de températures ambiantes autorisée pour l'appareil dépend de sa classe climatique qui est indiquée sur la plaque signalétique.



- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, un radiateur, une chaudière, etc. et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.

Classe climatique	Plage de températures ambiantes	Humidité relative
SN (tempérée élargie)	+10 °C à +32 °C	≤ 75 %
N (tempérée)	+16 °C à +32 °C	
ST (semi-tropicale)	+16 °C à +38 °C	
T (tropicale)	+16 °C à +43 °C	



Ne placez pas l'appareil dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 5 °C : l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement et de devenir défectueux !



L'appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur et ne doit pas être exposé à la pluie.

- Placez l'appareil à une distance d'au moins 5 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz et d'au moins 30 cm d'un radiateur ou élément chauffant. Vous devrez prévoir l'installation d'un panneau isolant si ces distances s'avèrent impossibles à respecter.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

- L'appareil doit être placé à une distance d'environ 5 cm du mur, de la paroi arrière et des parois latérales d'un meuble de cuisine. Lorsqu'un meuble de cuisine est situé au-dessus de l'appareil, il est impératif de prévoir un espace d'au moins 5 cm entre l'arrière du meuble et le mur. Cet espace est indispensable pour garantir qu'il y a suffisamment d'air de refroidissement pour le condenseur.
- La fiche de l'appareil installé doit rester accessible !



Placez l'appareil dans une pièce avec un volume d'air suffisant. La pièce doit avoir un volume minimal de 1 m³ d'air pour chaque quantité de 8 grammes de réfrigérant.

La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

- Le meuble de cuisine dans lequel l'appareil est encastré doit avoir une ouverture d'au moins 200 cm² à sa base pour permettre une circulation d'air suffisante.
- La sortie d'air se situe dans le haut de l'appareil. Assurez-vous qu'elle n'est pas obstruée. L'obstruction de la sortie pourrait endommager l'appareil.



Attention !

Vous devez prévoir l'installation d'un accessoire anticondensation avant l'intégration d'appareils côte à côte dans un meuble de cuisine ou un encastrement. **Pour des raisons de sécurité, il est impératif que celui-ci soit installé par un installateur agréé !**

Branchement de l'appareil

- Branchez la fiche de l'appareil dans l'alimentation secteur. La prise doit être mise à la terre. La tension et la fréquence nominales requises ainsi que des informations de base sont indiquées sur la plaque signalétique/l'étiquette de l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au secteur et relié à la terre conformément aux normes et réglementations en vigueur. L'appareil peut supporter des variations de tension secteur de l'ordre de plus ou moins 6 % maximum.



Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT



Danger de brûlure par le froid

Afin d'éviter les brûlures par le froid, ne placez jamais des aliments congelés dans votre bouche et abstenez-vous d'y toucher.



En cas de dysfonctionnement ou de coupure de courant, n'ouvrez pas le compartiment congélation sauf si l'appareil a été hors-service au-delà des heures indiquées sur l'afficheur de l'appareil (temps de montée en température). Au-delà de cette durée, vous devez soit consommer les aliments congelés, soit vous assurer qu'ils sont tenus au frais de manière adéquate (par exemple, en les transférant dans un autre appareil).

Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble

Les informations relatives au changement du sens d'ouverture de la porte et à l'encastrement de l'appareil dans un meuble sont fournies dans un guide d'installation séparé.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil pour première fois

Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant d'avoir lu attentivement toutes les instructions afin de vous garantir une utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Ces instructions s'appliquent à des types et modèles d'appareils différents, il est donc possible qu'elles fassent référence à des réglages ou des composants qui ne sont pas disponibles sur votre appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions en lieu sûr pour consultation ultérieure. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de fournir toutes les instructions.

Vérifiez si l'appareil présente de quelconques dommages et/ou anomalies. Si l'appareil est endommagé, prenez contact avec le magasin qui vous l'a vendu.

Après la mise en place de l'appareil en position verticale, attendez au moins 4 heures avant de le raccorder à l'alimentation secteur. Ceci afin de minimiser le risque de dysfonctionnements liés aux effets du transport sur le groupe de réfrigération.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'intérieur et tous les accessoires internes doivent être nettoyés à l'eau tiède et un détergent neutre. Essuyez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, n'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que la température n'est pas descendue à la température programmée.

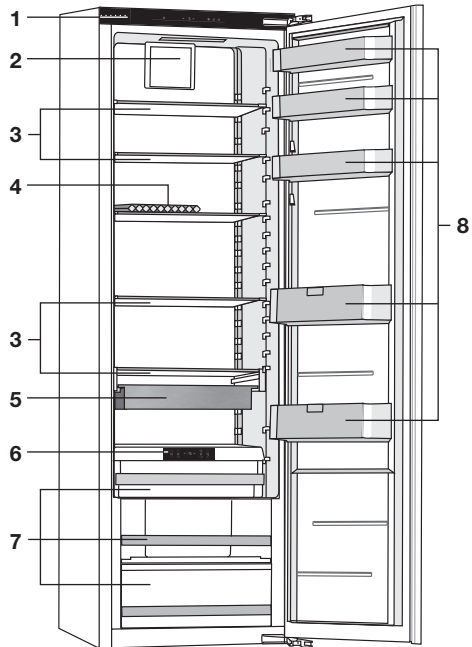
Conseils pour faire des économies d'énergie

- Installez l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi.
- N'ouvrez pas la porte inutilement.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation.
- Remplacez le joint de porte aussitôt que possible s'il est endommagé ou ne ferme plus correctement.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des emballages étanches adaptés pour la congélation.
- Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
- Décongelez les aliments dans le compartiment réfrigération.
- Espacez les clayettes régulièrement dans le compartiment réfrigération. Placez les aliments de manière à faciliter la circulation de l'air dans l'appareil (respectez les recommandations concernant l'emplacement des aliments fournies avec les instructions).
- Lorsque l'appareil est équipé d'un ventilateur, veillez à ce que les orifices de ventilation soient maintenus dégagés.
- Plus la température réglée est basse et plus la consommation d'électricité est élevée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Appareil

1. Panneau de commande
2. CoolFlow+
3. Clayettes en verre
4. Support pour bouteilles en bois (BottleTray)
5. Plateau petit déjeuner en bois (BreakfastTray)
6. Panneau de commande DuraFresh
7. Tiroirs DuraFresh
8. Balconnets de porte



CoolFlow+

Ce système crée une circulation d'air optimale afin de maintenir la température constante dans tout le compartiment réfrigération. Les orifices autour du ventilateur ne doivent jamais être couverts ou obstrués.

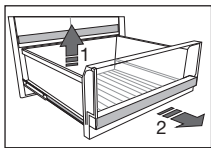
Fermeture de porte

La porte se referme d'elle-même dès que l'angle d'ouverture est inférieur à 20°. Avec le mécanisme de fermeture de porte SoftClose, la porte du congélateur se ferme en douceur.

Éclairage intérieur LED

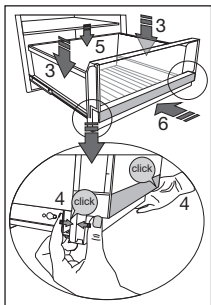
L'appareil bénéficie d'un éclairage LED à divers endroits.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



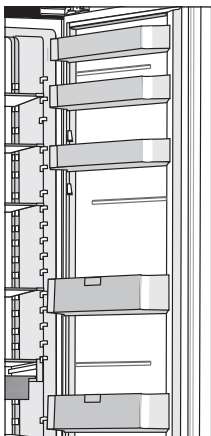
Tiroirs

Les tiroirs sont montés sur des rails télescopiques entièrement extensibles et sont équipés d'un système de fermeture en douceur SoftClose.



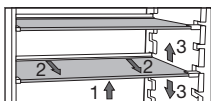
Pour extraire un tiroir des rails, tirez le tiroir jusqu'à la butée. Soulevez l'arrière du tiroir (1). Tirez le tiroir vers vous (2), puis soulevez-le hors des rails.

Pour insérer le tiroir dans les rails, tirez les deux rails jusqu'à la butée. Placez le tiroir sur les rails (3). Exercez une pression sur le tiroir et le rail, l'un contre l'autre, sur le devant à droite et à gauche jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (4). Exercez une pression sur l'arrière du tiroir au besoin (5). Pour finir, faites glisser le tiroir sur les rails afin de l'introduire à l'intérieur de l'appareil (6).



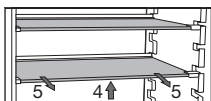
Balconnets de porte

La hauteur des balconnets de porte est réglable. Soulevez le balconnet pour le sortir de la rainure et placez-le à la position souhaitée. Chaque balconnet peut supporter une charge maximale de 5 kg. Le balconnet situé en bas de la porte est adapté pour les bouteilles.



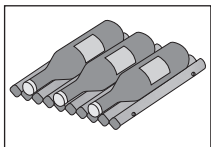
Clayettes en verre

Les clayettes sont en verre de sécurité. Pour changer la hauteur d'une clayette, soulevez-la au niveau de la partie avant (1). Saisissez la partie arrière de la clayette et tirez-la légèrement vers l'avant (2). Déplacez la clayette à un niveau supérieur ou inférieur (3).



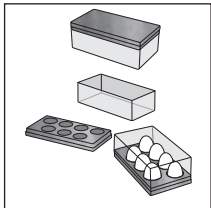
Pour enlever une clayette du réfrigérateur, soulevez-la au niveau de la partie avant (4). Saisissez la partie arrière de la clayette et tirez-la pour la sortir de l'appareil (5).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Support pour bouteilles en bois (BottleTray)

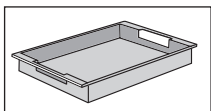
Posez le support pour bouteilles sur l'une des clayettes en verre et placez les bouteilles sur le support. La forme du support empêche les bouteilles de rouler sur les côtés. Le support est conçu pour recevoir trois bouteilles ou six canettes maximum.



MultiBox

Le MultiBox est une option de stockage pratique pour les aliments qui sentent fort tels que le fromage affiné ou bleu, les saucisses fumées, les oignons, etc.

Le couvercle en bois peut également servir de support pour œufs.



Plateau petit déjeuner en bois (BreakfastTray)

Le plateau petit déjeuner en bois est monté sur des guides spéciaux sous une clayette. Tirez le plateau complètement pour avoir facilement accès aux produits qu'il contient. Le plateau peut également servir de plateau de service. Retirez le plateau des guides et emportez tous les produits qu'il contient en une seule fois.



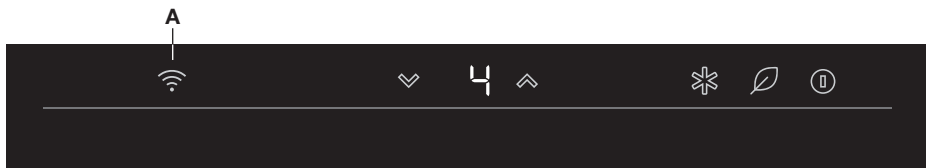
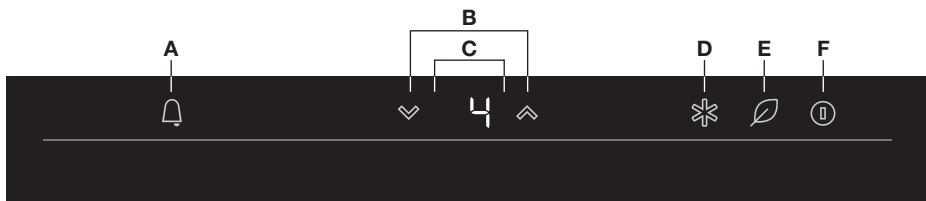
Pour régler la hauteur du plateau, modifiez la position de la clayette en verre équipée des guides.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Panneau de commande



Pour des résultats optimaux, appuyez sur les touches avec le bout du doigt.



- A. Touche Alarme / touche Wi-Fi (voir « Atag Connect Life »)
- B. Touches de réglage de la température
- C. Affichage de la température réglée
- D. Touche SuperCool (fonction de refroidissement rapide)
- E. Touche ECO/Sécurité enfant (verrouillage)
- F. Touche Marche/arrêt

Atag Connect Life

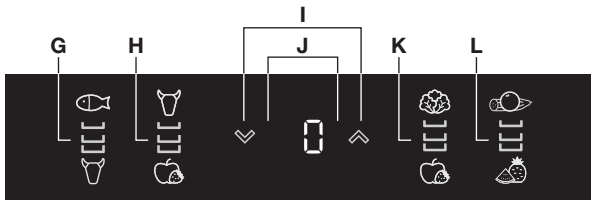
Certains appareils sont réglables à distance à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette. Ils sont alors équipés d'une touche Wi-Fi. Les instructions pour la connexion sont fournies dans un mode d'emploi séparé (Atag Connect Life).



Les références dans ce mode d'emploi à la touche Alarme qui commence à clignoter ne s'appliquent pas à la touche Wi-Fi.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Panneau de commande DuraFresh



DuraFresh

G. Touche de réglage -2 °C

- La température du tiroir du haut est réglée sur -2 °C.

H. Touche de réglage 0 °C

- La température du tiroir du haut est réglée sur 0 °C.

I. Touches de réglage de la température (tiroir DuraFresh du haut)

J. Affichage de la température réglée (tiroir DuraFresh du haut)

K. Touche de réglage 2 °C

- La température du tiroir du haut est réglée sur 2 °C.

L. Touche de réglage 5 °C

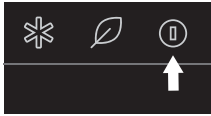
- La température du tiroir du haut est réglée sur 5 °C.



La température du tiroir du bas est d'environ 1 à 2 °C supérieure à celle du tiroir du haut.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Mise en marche du réfrigérateur et réglage de la température



1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
 - Le réfrigérateur se met en marche.
2. Utilisez les touches de réglage pour régler la température.



La température du compartiment réfrigération est réglable entre +3 °C et +8 °C.

La température du tiroir DuraFresh du haut est réglable sur -2, 0, 2 ou 5 °C.

La température recommandée pour le compartiment réfrigération est de 4 °C.



Après la mise en marche de l'appareil, il faudra plusieurs heures pour que la température baisse à la température sélectionnée. N'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que cette température n'est pas atteinte.



La température réglée clignote sur le panneau de commande supérieur lorsque vous appuyez sur les touches de réglage. Le réglage de température sélectionné pour le compartiment est sauvegardé trois secondes après avoir touché la dernière touche.

Arrêt du réfrigérateur









1. Appuyez sur la touche Marche/arrêt pendant trois secondes.
 - Le réfrigérateur s'éteint.

DuraFresh

Avec le système de réfrigération DuraFresh, les aliments restent frais plus longtemps.

Les vitamines et les minéraux sont préservés plus longtemps, de même que la saveur et la structure. Le système comprend un certain nombre de tiroirs avec un dispositif de contrôle automatique de l'humidité. L'humidité de l'air est maximale dans les tiroirs du bas.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Type d'aliments	Tiroir DuraFresh recommandé
 Viande	Haut
 Poisson, mollusques et crustacés	Haut
 Fines herbes/laitages	Haut
 Légumes/laitages	Milieu/bas
 Fruits/laitages	Milieu/bas
 Fruits tropicaux	Milieu/bas



Après la mise en marche de l'appareil, il faudra plusieurs heures pour que la température baisse à la température sélectionnée. N'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que cette température n'est pas atteinte.





Sélection de la température dans les tiroirs DuraFresh

La température du tiroir DuraFresh du haut est réglable sur -2, 0, 2 ou 5 °C.

La température du tiroir DuraFresh du bas dépend du réglage de la température du tiroir du haut et est d'environ 1 à 2 °C supérieure.



La température du tiroir DuraFresh du haut est réglée sur 2 °C par défaut en usine.

Touche DuraFresh				
Température du tiroir du haut	-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C



- Appuyez sur une touche DuraFresh.
 - La température correspondante du tiroir DuraFresh du haut s'affiche à l'écran.
- Pour modifier ce réglage, appuyez sur une autre touche DuraFresh ou les touches de réglage.

UTILISATION DE L'APPAREIL





Remarque !

Les températures ajustées des compartiments réfrigération et DuraFresh sont reliées les unes aux autres. Certaines combinaisons ne sont pas possibles (voir le tableau).

Il est également possible que le réglage de la température du compartiment réfrigération s'ajuste automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore retentit.

		Réglages DuraFresh			
		-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C
Réglages du compartiment réfrigération	3 °C	Impossible	Impossible	Impossible	Impossible
	4 °C	Possible	Possible	Possible	Impossible
	5 °C	Possible	Possible	Possible	Impossible
	6 °C	Impossible	Possible	Possible	Possible
	7 °C	Impossible	Possible	Possible	Possible
	8 °C	Impossible	Impossible	Possible	Possible

 Impossible
 Possible

UTILISATION DE L'APPAREIL

Conservation d'aliments dans les tiroirs DuraFresh

Viande	Température, °C	Durée de conservation
Bœuf	0 à 4	Jusqu'à 3 semaines
Porc	-1 à 4	3 jours
Volaille	0 à 4	3 jours
Agneau	0 à 4	14 jours
Poisson	0 à 4	3 à 10 jours
Poisson, mollusques et crustacés	0 à 4	2 jours
Légumes	Température, °C	Durée de conservation
Betterave	0	3 à 5 mois
Brocoli	0	10 à 14 jours
Oignons, ail	0 à 2	6 à 7 mois
Choux	0	3 à 6 semaines
Carottes	0	4 à 5 mois
Chou-fleur	0 à 2	2 à 4 semaines
Laitue, légumes à feuilles	0	10 à 14 jours
Chou-rave	0	2 à 3 mois
Fruits	Température, °C	Durée de conservation
Pommes	0 à 4	1 à 12 mois
Baies	0 à 2	14 jours
Melons	4	15 jours
Cerises	0 à 2	2 à 3 semaines
Raisin	0 à 2	2 à 8 semaines
Fraises	0	3 à 7 jours
Kiwi, mûr	0 à 2	1 à 3 mois
Pêches	0 à 2	2 à 4 semaines
Poires	-2	2 à 7 mois
Framboises	0 à 2	2 à 3 jours
Abricots	-1	1 à 3 semaines
Produits laitiers (yaourt, crème aigre, beurre, fromage frais, fromage à tartiner, etc.)	2 à 4	7 à 10 jours

Les durées et les températures optimales sont approximatives et dépendent de la qualité des aliments et de leur fraîcheur.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Refroidissement rapide (SuperCool)

Cet appareil possède une fonction de refroidissement rapide (intense). Cette fonction abaisse la température dans les compartiments réfrigération et DuraFresh le plus rapidement possible. Ce qui est idéal pour refroidir des produits tout juste placés dans le réfrigérateur. Utilisez cette fonction lorsque vous introduisez une grande quantité d'aliments dans l'appareil.



Lorsque la fonction de refroidissement rapide est sélectionnée, l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité. Il est donc possible qu'il soit plus bruyant pendant un certain temps.



1. Appuyez sur la touche SuperCool.
 - « SC » s'affiche pour indiquer que la fonction SuperCool est activée.
2. Appuyez de nouveau sur la touche SuperCool pour désactiver cette fonction.
 - La température réglée s'affiche de nouveau à l'écran.



Le réglage de la température des compartiments réfrigération ou DuraFresh, tandis que la fonction de refroidissement rapide est activée, désactivera immédiatement la fonction de refroidissement rapide.



La sélection de la fonction ECO, tandis que la fonction de refroidissement rapide est activée, désactivera immédiatement la fonction de refroidissement rapide.



Si la fonction de refroidissement rapide n'est pas désactivée manuellement, elle le sera automatiquement au bout de douze heures environ. Les températures reviendront alors aux derniers réglages effectués.



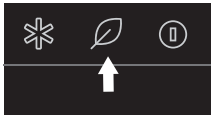
Si une coupure de courant survient tandis que la fonction est activée, celle-ci est réactivée lorsque le courant est rétabli.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Fonction ECO

Cet appareil possède une fonction ECO. Lorsque la fonction ECO est sélectionnée, l'appareil fonctionne avec les réglages optimaux. La fonction ECO n'est pas limitée dans le temps et reste active jusqu'à sa désactivation.

Activation/désactivation de la fonction ECO



1. Appuyez sur la touche ECO/Sécurité enfant (verrouillage).
 - Le voyant de la touche tactile s'allume : la fonction est activée.
2. Appuyez de nouveau sur la touche ECO/Sécurité enfant (verrouillage).
 - La fonction est désactivée.



Remarque !

L'activation de la fonction ECO désactive la fonction SuperCool.

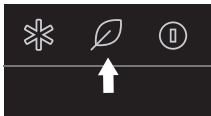


Si une coupure de courant survient tandis que la fonction ECO est activée, celle-ci est réactivée lorsque le courant est rétabli.

Sécurité enfant (verrouillage)

Cette fonction est utilisée pour empêcher tout ajustement involontaire des réglages de l'appareil. Toutes les touches, à l'exception de la touche ECO/Sécurité enfant, sont désactivées.

Activation/désactivation de la sécurité enfant (verrouillage)



1. Appuyez sur la touche ECO/Sécurité enfant pendant trois secondes.
 - « LL » s'affiche pour indiquer que la sécurité enfant est activée.
2. Appuyez de nouveau sur la touche ECO/Sécurité enfant pendant trois secondes.
 - La fonction est désactivée.



Alarme d'ouverture de porte

Un signal d'alarme est émis lorsque la porte reste ouverte trop longtemps. La touche Alarme clignote à l'écran. L'éclairage commence à clignoter après quelques minutes.

Arrêt de l'alarme

1. Refermez la porte.
 - L'alarme cesse de retentir.



Si la porte est toujours ouverte après 10 minutes, l'appareil bascule alors en mode de sécurité. L'éclairage LED s'éteint. Le code de panne E9 s'affiche à l'écran (voir le chapitre « Dysfonctionnements »).



Si vous désactivez l'alarme en appuyant uniquement sur n'importe quelle touche, l'alarme se réactivera après un certain temps dès lors que la porte est toujours ouverte.

Alarme haute température

Un signal sonore est émis lorsque la température est trop élevée à l'intérieur de l'appareil. La touche Alarme et l'affichage de la température réglée clignotent. Une élévation de température peut survenir pour diverses raisons :

- La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.
- La porte ne ferme pas correctement.
- Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.



Chaque fois que l'appareil est remis en marche, il lui faut un certain temps pour atteindre la température adéquate. C'est pourquoi l'alarme est désactivée durant les 24 heures suivant la mise en marche de l'appareil afin d'éviter toute activation inutile.

Arrêt de l'alarme

1. Appuyez sur n'importe quelle touche pour stopper l'alarme.
 - L'alarme cesse de retentir.
 - La touche Alarme et l'affichage de la température réglée continuent de clignoter tant que la température est trop élevée.



Si l'alarme n'est pas désactivée manuellement et que la température demeure trop élevée, le signal sonore sera émis pendant les premières minutes de chaque demi-heure et lorsque la porte est ouverte.

Alarme de coupure de courant



L'appareil n'est pas en mesure de refroidir/congeler durant une coupure de courant. Dès que le courant est rétabli, la température de l'appareil est mesurée. Un signal sonore est émis lorsque la température est trop élevée à l'intérieur de l'appareil. La touche Alarme clignote et « PF » (coupure de courant) s'affiche à l'écran.



Inspectez toujours les aliments stockés dans l'appareil lorsque « PF » s'affiche à l'écran ! Les aliments exposés à une température trop élevée peuvent se gâter.

Arrêt de l'alarme

1. Appuyez sur n'importe quelle touche pour stopper l'alarme.
 - L'alarme cesse de retentir.
 - La température réglée s'affiche de nouveau à l'écran.
 - La touche Alarme et l'affichage de la température réglée continuent de clignoter tant que la température est trop élevée.



Si l'alarme n'est pas désactivée manuellement, le signal sonore sera émis pendant les premières minutes de chaque demi-heure et lorsque la porte est ouverte.

Répartition recommandée

Sections du compartiment réfrigération

- Section du haut : conserves, pain, vin, pâtes, etc.
- Section du milieu : produits laitiers, plats tout prêts, desserts, sodas, bière, aliments cuisinés, etc.
- Tiroirs DuraFresh : viande, produits à base de viande, produits laitiers, produits traiteur, fruits frais, légumes, légumes-racines, salades, oignons, ail, chou, rutabagas/navets, etc.



Conservez les aliments qui se gâtent rapidement à l'arrière de la clayette ou du tiroir à la température la plus basse.



Ne conservez pas les fruits (bananes, ananas, papayes, agrumes) et les légumes (courgettes, tomates, aubergines, concombres, poivrons et pommes de terre) sensibles aux basses températures dans le réfrigérateur.

Sections de la porte

- Balconnets de porte du haut/milieu : œufs, beurre, fromage, sauces, etc.
- Balconnets de porte du bas : boissons, canettes, bouteilles, etc.

Éviter la contamination des aliments

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur, de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne s'égouttent pas sur eux.
- Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures dans l'appareil.

Conservation d'aliments frais dans le réfrigérateur

Recommandations importantes pour la conservation d'aliments frais

- Pour garantir la qualité des aliments frais, il est important que :
 - les aliments soient bien emballés,
 - la température de l'appareil soit adéquate,
 - l'appareil soit propre.
- Tenez compte de la date de péremption indiquée sur l'emballage des aliments.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des emballages hermétiques adaptés pour la réfrigération. Cela évitera que les aliments prennent du goût ou donnent des odeurs et les gardera au sec.
- N'entreposez pas de matières inflammables, instables ou explosives dans le réfrigérateur.
- Stockez les bouteilles ouvertes debout et assurez-vous qu'elles sont bien fermées.
- Certaines solutions organiques, telles que les huiles essentielles contenues dans la peau des citrons et oranges, et l'acide butyrique qui sont en contact prolongé avec les plastiques peuvent avoir un effet corrosif sur le matériau et provoquer un vieillissement prématuré.
- Une odeur désagréable est une indication que l'appareil n'est pas propre et contient des aliments gâtés (voir le chapitre « Entretien »).
- Sortez les aliments périssables du réfrigérateur lorsque vous vous absentez de votre domicile pendant une durée prolongée.

Dégivrage de l'appareil

Dégivrage automatique du compartiment réfrigération

Le compartiment réfrigération dégivre automatiquement de temps en temps.

Nettoyage de l'appareil



Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise murale avant d'entreprendre le nettoyage.



N'utilisez pas de détergents abrasifs, car ils peuvent endommager la surface.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède. Ajoutez au besoin un produit nettoyant neutre ou spécial congélateur dans l'eau. Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon doux. Essuyez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.
- Ne passez pas une quelconque partie du congélateur au lave-vaisselle. Cela pourrait l'endommager.
- Nettoyez les parties en bois de l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ce que le bois ne soit pas trop mouillé et attendez que tous les éléments soient parfaitement secs avant de les réintroduire dans le réfrigérateur.
- Attention ! Le bois est un matériau naturel. Il sera donc difficile d'éliminer certaines taches (notamment le vin rouge et l'huile).
- Il conviendra de traiter les accessoires en bois qui se sont desséchés avec une huile pour bois. Ce produit doit être adapté pour le traitement de surfaces qui sont en contact direct avec les aliments.

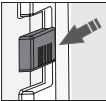


Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.

PROBLÈMES

Tableau des problèmes

En cas de doutes quant au bon fonctionnement de votre appareil, n'en déduisez pas systématiquement qu'il est défectueux. Nous vous recommandons dans tous les cas de vérifier les points figurant dans le tableau suivant.

Problème	Cause/solution
L'appareil est raccordé à l'alimentation réseau, mais ne fonctionne pas.	Vérifiez que la prise secteur est sous tension et que l'appareil est allumé.
L'appareil refroidit en continu sur une longue période. 	<p>Le compresseur fonctionne plus longtemps à faible capacité (faible consommation d'énergie / haute efficacité). C'est le mode de fonctionnement le plus efficace. Les facteurs suivants peuvent également affecter le fonctionnement de l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none">• La température ambiante est trop élevée.• La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.• La porte ne ferme pas correctement.• La porte ne ferme pas correctement (le joint est encrassé, la porte présente un défaut d'alignement ou le joint est endommagé, etc.).• Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.• Circulation d'air insuffisante autour du compresseur et du condenseur. Vérifiez que la ventilation autour de l'appareil est suffisante (voir le guide d'installation séparé).• Le capteur dans le réfrigérateur est obstrué par des aliments frais. Assurez-vous que la circulation d'air est optimale autour du capteur (consigne non applicable à tous les modèles).
Condensation sur la clayette au-dessus des tiroirs dans le compartiment réfrigération.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que la porte ferme correctement et hermétiquement.• C'est un problème passager qui ne peut être évité à 100 % durant les périodes de températures ambiantes et d'humidité élevées. Le problème disparaît lorsque la température et l'humidité affichent de nouveau des valeurs normales. Nous recommandons de nettoyer les tiroirs plus fréquemment et d'essuyer les égouttements.• Emballez les aliments dans des sacs ou autres emballages hermétiques.

PROBLÈMES

Problème	Cause/solution
Touche Alarme et/ou affichage de la température clignote(nt).	<ul style="list-style-type: none">• La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.• La porte ne ferme pas correctement (le joint est encrassé, la porte présente un défaut d'alignement ou le joint est endommagé, etc.).• Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.
La porte ne s'ouvre pas facilement.	Vous essayez d'ouvrir la porte de l'appareil juste après l'avoir fermée. La porte s'avère alors difficile à ouvrir. Lorsque vous ouvrez la porte, de l'air froid s'échappe de l'appareil et est remplacé par de l'air chaud ambiant. Tandis que cet air chaud refroidit, un vide se crée et fait que la porte est plus difficile à ouvrir. La situation revient à la normale après quelques minutes et la porte s'ouvre de nouveau aisément.
Dysfonctionnement de certains ou tous les éclairages LED.	Faites appel à un technicien du service après-vente pour tout dysfonctionnement des éclairages LED. N'essayez pas de réparer les éclairages LED vous-même.
L'appareil est bruyant.	<ul style="list-style-type: none">• Le système de réfrigération de l'appareil comprend un compresseur (et d'un ventilateur sur certains modèles) qui fait du bruit. Le niveau de bruit dépend de l'installation de l'appareil, de son usage correct et de son âge.• Lorsque vous raccordez l'appareil au secteur, le compresseur ou le flux du liquide réfrigérant peuvent être légèrement plus bruyants. Cela n'est pas un signe de dysfonctionnement et n'a aucun impact sur le cycle de vie de l'appareil. L'appareil fera moins de bruit après un certain temps.• Il est possible que l'appareil soit temporairement plus bruyant après l'ouverture trop prolongée ou trop fréquente de la porte, l'introduction d'une grande quantité d'aliments frais dans l'appareil ou l'activation de la fonction de refroidissement rapide.
Le code « LL » s'affiche.	La fonction Sécurité enfant (verrouillage) a été activée. Voir le chapitre « Sécurité enfant ».
Le code « PF » s'affiche.	Coupure de courant prolongée. Voir le chapitre « Alarme de coupure de courant ».

PROBLÈMES

Problème	Cause/solution
Le code de panne E0 s'affiche.	Les touches tactiles sont inactives. Contactez le service après-vente afin de prendre rendez-vous pour une réparation. L'appareil fonctionne en mode de sécurité jusqu'à l'intervention. L'appareil conserve automatiquement la température la mieux adaptée pour chaque compartiment.
Le code de panne E1, E2 ou E3 s'affiche.	Un capteur de température est défectueux. Contactez le service après-vente afin de prendre rendez-vous pour une réparation. L'appareil fonctionne en mode de sécurité jusqu'à l'intervention. L'appareil conserve automatiquement la température la mieux adaptée pour chaque compartiment.
Le code de panne E9 s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">• La porte est restée ouverte trop longtemps : fermez la porte.• Si l'éclairage dans le compartiment a de plus cessé de fonctionner, cela signifie que le capteur de porte est défectueux. Contactez le service après-vente afin de prendre rendez-vous pour une réparation. L'appareil fonctionne en mode de sécurité jusqu'à l'intervention. L'appareil conserve automatiquement la température la mieux adaptée pour chaque compartiment.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service après-vente. Vous devrez alors indiquer le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou l'étiquette située à l'intérieur de l'appareil.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Prenez contact avec les autorités locales pour en savoir plus sur la manière de procéder.



Consultez également le chapitre « Mise au rebut » dans les consignes de sécurité.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est susceptible de contenir les matériaux suivants :

- carton,
- film polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse PS rigide).

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux réglementations locales en vigueur.



Cet appareil porte le symbole d'une poubelle barrée d'une croix afin d'attirer votre attention sur le tri sélectif et la nécessité d'éliminer les appareils ménagers domestiques séparément des ordures ménagères. Cela signifie qu'à la fin de son cycle de service, l'appareil ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non sujets au tri sélectif. Cet appareil doit être déposé dans un centre municipal spécial de collecte et de tri des déchets, ou chez un revendeur assurant ce service.

La collecte et la mise au rebut séparées des appareils ménagers évitent les conséquences néfastes pour la santé et l'environnement. Cela permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs de l'appareil afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que nos produits satisfont aux directives, réglementations et exigences européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

La notice d'utilisation est également disponible sur notre site web :
www.atag.nl
www.atag.be

ATAG



614178

Instructions for use
Refrigerator

ATAG



KD85178AF
KD85178AFC
KD84178AFC

CONTENTS

Your refrigerator

Introduction	4
--------------	---

Safety instructions

5

Installation and connection

Selecting the location	11
Connecting the appliance	12
Changing the side on which the door opens / building the appliance into a cupboard	13

Before using the appliance for the first time

Before you use the appliance for the first time	14
Energy-saving advice	14

Description of the appliance

Appliance	15
Control panel	18
DuraFresh control panel	19

Operating the appliance

Switching on the refrigerator and setting the temperature	20
Switching off the refrigerator	20
DuraFresh	20
Intensive cooling (SuperCool)	24
ECO function	25
Child Lock	25
Open door alarm	26
High temperature alarm	26
Power failure alarm	27

CONTENTS

Storing food

Recommended distribution	28
Avoid contamination of food	28
Storing fresh food in the refrigerator	29

Maintenance

Defrosting the appliance	30
Cleaning the appliance	30

Faults

Faults table	31
--------------	----

Environmental aspects

Disposal of packaging and appliance	34
-------------------------------------	----

Pictograms used



Important information



Tip



Warning; risk of fire / flammable materials

YOUR REFRIGERATOR

Introduction

Congratulations on choosing this Atag refrigerator. This product is designed with simple operation and optimum comfort in mind.

These instructions for use explain how you can make best use of this appliance. These instructions contain information about the operation of the appliance and background information that may be of help to you during its use.



Read the safety instructions before using the appliance!

Read these instructions thoroughly before you first use the appliance, and keep the instructions for future use.

A section of the installation instructions is supplied separately.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Safety of children and vulnerable people

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children.

For European markets only

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

General safety

- The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.
- **WARNING!** This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- **WARNING!** Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- **WARNING!** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING!** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Installation

- **WARNING!** This appliance should only be connected by a registered installer.
- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Electrical connection

- **WARNING!** Risk of fire and electrical shock.
- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- If a stationary appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. This is also applicable for appliances with a supply cord and plug when the plug is not accessible after installing the appliance. Using an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm fitted in the fixed wiring will fulfil this requirement.

Use

- **WARNING!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutene (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

Care and cleaning

- **WARNING!** Risk of injury or damage to the appliance.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

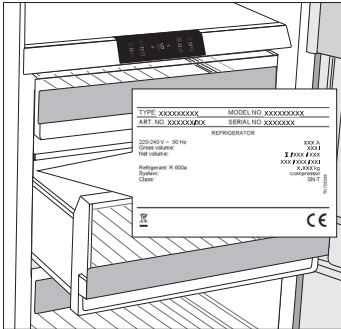
Disposal

- **WARNING!** Risk of injury or suffocation
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

INSTALLATION AND CONNECTION

Selecting the location

- Place the appliance in a dry and well aired room. The permitted ambient temperature range for the appliance depends on the appliance's climate class, which is shown on the type plate.



- Do not place the appliance near a source of heat, such as a gas cooker, radiator or boiler, etc., and do not expose it to direct sunlight.

Climate class	Ambient temperature range	Relative humidity
SN (subnormal)	+10 °C to +32 °C	≤ 75%
N (normal)	+16 °C to +32 °C	
ST (subtropical)	+16 °C to +38 °C	
T (tropical)	+16 °C to +43 °C	



Do not place the appliance in a room where the temperature can fall below 5 °C: the appliance may not work properly or become defective!



The appliance is not suitable for outdoor use and may not be exposed to rain.

- The appliance must be placed at a distance of at least 5 cm from an electrical or gas cooker and at least 30 cm from a radiator or heater. An insulation panel must be fitted when these distances cannot be kept.

INSTALLATION AND CONNECTION

- The appliance must be placed at a distance of about 5 cm from the wall, back and sides of a cupboard. A kitchen cupboard above the refrigerator must have a gap of at least 5 cm between the back of the cupboard and the wall. This is needed to make sure that there is sufficient cooling air for the condenser.
- The plug of the installed appliance must remain accessible!



Place the appliance in a room with a sufficient volume of air. The room must have a volume of at least 1 m³ of air for every 8 grams of refrigerant. The quantity of refrigerant is shown on the type plate on the inside of the appliance.

- The kitchen unit in which the appliance is to be built in must have an opening of at least 200 cm² in its base to allow sufficient air to circulate.
- The appliance's air outlet is at the top. Make sure that the outlet is not blocked. Blocking the outlet can result in damage to the appliance.



Warning:

An anti-condensation accessory must be installed before built-in appliances are installed next to each other in a cupboard or surround. **For safety reasons, this must be installed by a recognized installer!**

Connecting the appliance

- Connect the appliance to the power supply with a plug. The socket must be earthed. The nominal voltage and frequency required for the appliance are shown on the appliance's type plate/label with basic information.
- The appliance must be connected to the mains and earthed in accordance with the prevailing standards and regulations. The appliance can withstand small variations in the mains voltage to a maximum of plus or minus 6%.



When you are not going to use the appliance for a longer period then switch it off with the appropriate key and disconnect it from the mains. Empty, defrost and clean the appliance, and leave the door ajar.

INSTALLATION AND CONNECTION



Freeze burn hazard

To avoid freeze burn, never put frozen food in your mouth and do not touch frozen food.



In the event of a defect or power cut, do not open the freezer compartment unless the appliance has been out of operation for more than the hours indicated on the appliance's type plate (temperature rise time). After this time, you must either use the frozen food or make sure that it is properly cooled (for example, by transferring it to another appliance).

Changing the side on which the door opens / building the appliance into a cupboard

Information about changing the side on which the door opens and building the appliance into a cupboard is enclosed in separate installation instructions.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Before you use the appliance for the first time

Do not connect the appliance to the mains until you have carefully read the instructions for the correct and safe use of the appliance. As these instructions are for various types and models, it is possible that the instructions for use refer to settings or parts that are not available on your appliance. We recommend that you keep these instructions for future use. If you sell the appliance, enclose them with the appliance.

Inspect the appliance for damage and/or irregularities. If the appliance is damaged, contact the store that sold you the appliance.

Allow the appliance to stand upright for at least 4 hours before you connect the appliance to the mains. This reduces the risk of malfunctions resulting from transport effects on the refrigerant unit.

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be cleaned with lukewarm water and a neutral cleaning agent. Wipe the cleaned parts with a cloth with clean water and then dry them thoroughly.

If you use the appliance for the first time, do not put food into the appliance until the temperature has decreased to the set temperature.

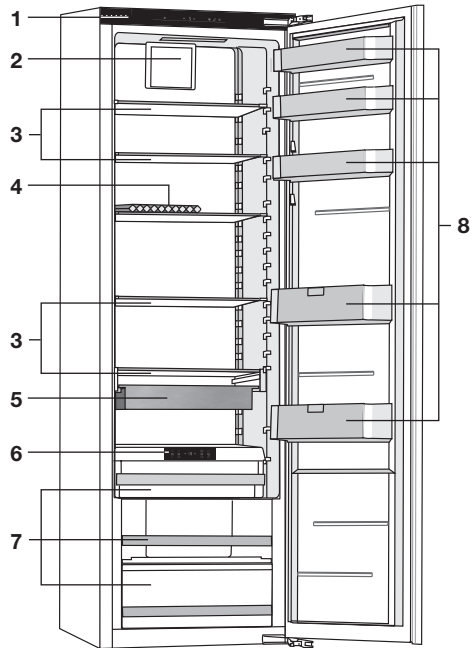
Energy-saving advice

- Install the appliance as stated in the instructions for use.
- Do not open the door more than necessary.
- Never cover or obstruct the ventilation openings.
- Replace a door seal that is damaged or no longer seals properly as quickly as possible.
- Store food in well-sealed containers or suitable packaging.
- Allow food to cool to room temperature before you put it in the appliance.
- Defrost food in the refrigerator compartment.
- Space the shelves evenly in the refrigerator compartment. Place the food so that the air can circulate freely in the appliance (follow the recommendations for the location of foods enclosed in the instructions).
- When the appliance is equipped with a fan then make sure that the ventilation openings are kept clear.
- The lower the set temperature, the higher the power consumption.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Appliance

1. Control panel
2. CoolFlow+
3. Glass shelves
4. Wooden bottle rack (BottleTray)
5. Wooden breakfast tray (BreakfastTray)
6. DuraFresh control panel
7. DuraFresh drawers
8. Door compartments



CoolFlow+

This system creates optimal air circulation to keep the temperature constant throughout the entire refrigerator compartment. The openings around the fan may never be covered or obstructed.

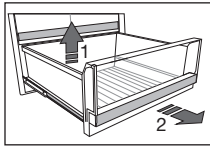
Door closure

The door closes itself once the opening angle is less than 20°. The soft-close door mechanism closes the door gently.

LED interior lighting

The appliance has LED lighting at various locations.

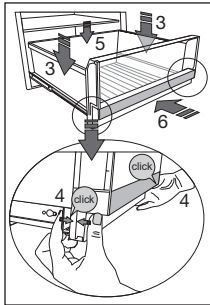
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



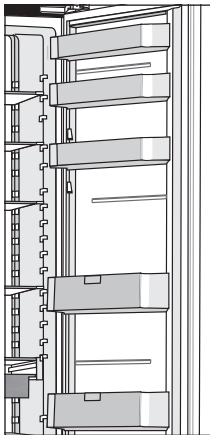
Drawers

A number of drawers are mounted on fully extending telescopic rails and are fitted with a soft-close system.

To remove a drawer from the rails, pull the drawer fully out. Lift the back of the drawer (1). Pull the drawer to you (2) and then lift the drawer from the rails.

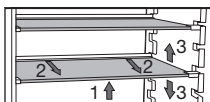


To fit the drawer onto the rails, pull the two rails fully out. Place the drawer on the rails (3). In the front, press the drawer and the rails towards each other on the right and the left side until you hear a “click” (4). Press the back of the drawer downwards if necessary (5). Finally, slide the drawer on the rails fully in (6).



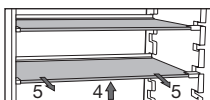
Door compartments

The height of the door compartments is adjustable. Lift the compartment out of the groove and fit it in the required position. Each compartment can carry a maximum weight of 5 kg. The bottom door compartment is suitable for bottles.



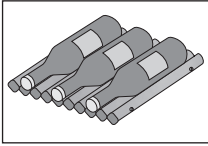
Glass shelves

The shelves are made from safety glass. To change the height of a shelf, lift the front of the shelf (1). Take hold of the back and pull the shelf slightly forwards (2). Move the shelf to a higher or lower position (3).



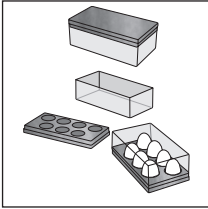
To remove a shelf from the refrigerator, lift the front of the shelf (4). Take hold of the back and pull the shelf out of the appliance (5).

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



Wooden bottle rack (BottleTray)

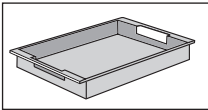
Lay the bottle rack on one of the glass shelves and put the bottles on the rack. The rack is shaped to stop the bottles rolling sideways. The rack holds a maximum of three bottles or six cans.



MultiBox

The MultiBox offers a handy option for storing foods with a strong odour, such as ripe or blue cheese, smoked sausages and onions, etc.

The wooden lid can also be used as egg tray.



Wooden breakfast tray (BreakfastTray)

The wooden breakfast tray is mounted on special guides under a glass shelf. Pull the tray fully out to obtain easy access to the products it contains. The tray can also be used as a serving tray. Remove the tray from the guides and take all the products it contains with you in one action.



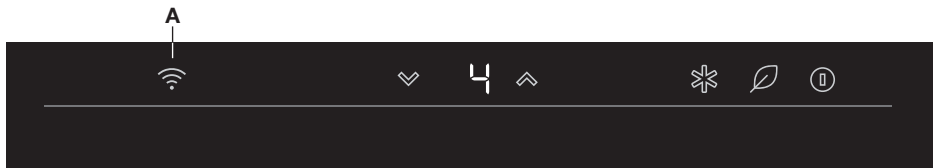
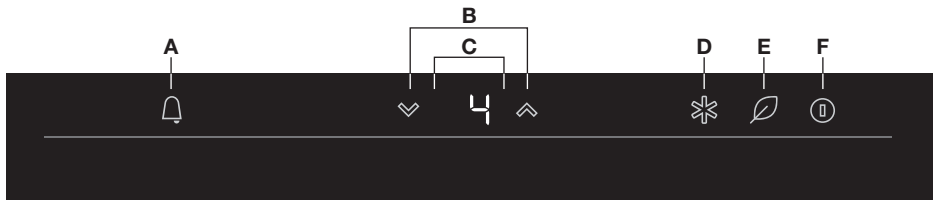
To adjust the height of the tray, change the position of the glass shelf fitted with the guides.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Control panel



For best results, touch the keys with as much of the fingertip as possible.



- A. Alarm key / WiFi key (see 'Atag Connect Life')
- B. Temperature adjustment keys
- C. Display of the set temperature
- D. SuperCool key (intensive cooling function)
- E. ECO/Child Lock key
- F. On/Off key

Atag Connect Life

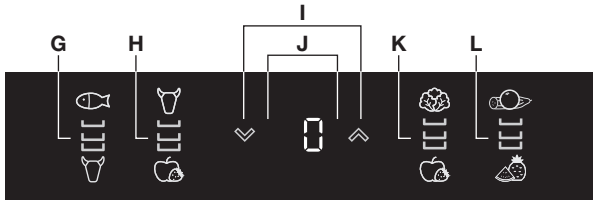
Some appliances can be controlled remotely using a smartphone or tablet. These appliances are equipped with a WiFi key. Instructions on making the connection are given in separate instructions for use (Atag Connect Life).



References in these instructions to the alarm key that begins to flash are not applicable to the WiFi key.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

DuraFresh control panel



DuraFresh

- G. -2 °C adjustment key
 - The temperature of the top drawer is set to -2 °C.
- H. 0 °C adjustment key
 - The temperature of the top drawer is set to 0 °C.
- I. Temperature adjustment keys (top DuraFresh drawer)
- J. Display of the set temperature (top DuraFresh drawer)
- K. 2 °C adjustment key
 - The temperature of the top drawer is set to 2 °C.
- L. 5 °C adjustment key
 - The temperature of the top drawer is set to 5 °C.



The temperature of the bottom drawer is about 1 to 2 °C higher than the temperature of the top drawer.

OPERATING THE APPLIANCE

Switching on the refrigerator and setting the temperature



1. Touch the On/Off key.
 - The refrigerator turns on.
2. Use the adjustment keys to adjust the temperature.



The temperature of the refrigerator compartment can be set to between +3 °C and +8 °C. The temperature of the top DuraFresh drawer can be set to -2, 0, 2 or 5 °C. The recommended temperature of the refrigerator compartment is 4 °C.

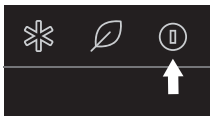


After you have switched on the appliance it will take several hours for the temperature to decrease to the set temperature. Do not put food into the appliance until the temperature has decreased to the set temperature.



The adjusted temperature flashes on the top control panel when you touch the adjustment keys. The selected temperature setting for the compartment is saved three seconds after the last key is touched.

Switching off the refrigerator









1. Touch the On/Off key for three seconds.
 - The refrigerator turns off.

DuraFresh

The DuraFresh refrigeration system keeps food fresh for longer. The vitamins and minerals are preserved for longer, as are the flavour and structure. The system consists of a number of drawers with automatic humidity control. The air humidity is highest in the bottom drawers.

OPERATING THE APPLIANCE

Type of food		Recommended DuraFresh drawer
	Meat	Top
	Fish, molluscs and crustaceans	Top
	Herbs / Dairy	Top
	Vegetables / Dairy	Middle / Bottom
	Fruit / Dairy	Middle / Bottom
	Tropical fruit	Middle / Bottom



After you have switched on the appliance it will take several hours for the temperature to decrease to the set temperature. Do not put food into the appliance until the temperature has decreased to the set temperature.





Selecting the temperature in the DuraFresh drawers

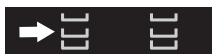
The temperature of the top DuraFresh drawer can be set to -2, 0, 2 or 5 °C.

The temperature of the bottom drawer depends on the temperature setting of the top drawer and is about 1 to 2 °C higher.



The temperature of the top DuraFresh drawer is set to 2 °C in the factory.

DuraFresh key				
Top drawer temperature	-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C



1. Touch a DuraFresh key.
 - The associated temperature of the top DuraFresh drawer is shown in the display.
2. Touch another DuraFresh key or the adjustment keys to change the setting.



OPERATING THE APPLIANCE



Note!

The adjusted temperatures of the refrigeration and DuraFresh compartments are linked to each other. Some combinations of settings are not possible (see table). It is also possible that the temperature setting of the refrigeration compartment is adjusted automatically. In this case a warning signal will sound.

		DuraFresh settings			
		-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C
Refrigeration compartment settings	3 °C				
	4 °C				
	5 °C				
	6 °C				
	7 °C				
	8 °C				

-  Not possible
-  Possible

OPERATING THE APPLIANCE

Storing food in the DuraFresh drawers

Meat	Temperature, °C	Storage life
Beef	0 to 4	to 3 weeks
Pork	-1 to 4	3 days
Poultry	0 to 4	3 days
Lamb	0 to 4	14 days
Fish	0 to 4	3 to 10 days
Fish, molluscs and crustaceans	0 to 4	2 days
Vegetables	Temperature, °C	Storage life
Beetroot	0	3 to 5 months
Broccoli	0	10 to 14 days
Onions, garlic	0 to 2	6 to 7 months
Cabbage	0	3 to 6 weeks
Carrots	0	4 to 5 months
Cauliflower	0 to 2	2 to 4 weeks
Lettuce, leafy vegetables	0	10 to 14 days
Kohlrabi	0	2 to 3 months
Fruit	Temperature, °C	Storage life
Apples	0 to 4	1 to 12 months
Blueberries	0 to 2	14 days
Melons	4	15 days
Cherries	0 to 2	2 to 3 weeks
Grapes	0 to 2	2 to 8 weeks
Strawberries	0	3 to 7 days
Kiwi, ripe	0 to 2	1 to 3 months
Peaches	0 to 2	2 to 4 weeks
Pears	-2	2 to 7 months
Raspberries	0 to 2	2 to 3 days
Apricots	-1	1 to 3 weeks
Dairy products (yoghurt, sour cream, butter, soft cheese and cheese spread, etc.)	2 to 4	7 to 10 days

Times and optimum temperatures are approximate and depend on the quality of the food and its freshness.

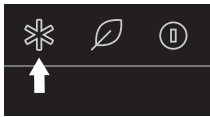
OPERATING THE APPLIANCE

Intensive cooling (SuperCool)

This appliance has an intensive cooling function. This function decreases the temperatures in the refrigeration compartment and DuraFresh compartment as quickly as possible. This is ideal for cooling products that have just been put into the refrigerator. Use this function when you put a large quantity of food in the appliance.



When the intensive cooling function is selected, the appliance works at maximum capacity. It may then make more noise for a while.



1. Touch the SuperCool key.
 - 'SC' is shown in the displays to indicate that the SuperCool function is activated.
2. Touch the SuperCool key again to disable the function.
 - The set temperature is once again shown in the displays.



Adjusting the temperature of the refrigeration compartment or DuraFresh compartment while the intensive cooling function is activated will immediately disable the intensive cooling function.



Selecting the ECO function while the intensive cooling function is activated will immediately disable the intensive cooling function.



When the intensive cooling function is not manually disabled, the function will be automatically disabled after about twelve hours. The temperatures then return to the latest temperature settings.



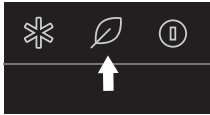
Should a power failure occur while the function is activated then the function will be activated again when the power is restored.

OPERATING THE APPLIANCE

ECO function

This appliance has an ECO function. When the ECO function is selected, the appliance works with the optimum settings. The ECO function has no time limit and remains activated until the function is disabled.

Activating/disabling the ECO function



1. Touch the ECO/Child Lock key.
 - The lighting of the touch key comes on: the function is activated.
2. Touch the ECO/Child Lock key again.
 - The function is disabled.



Note!

Activating the ECO function disables the SuperCool function.

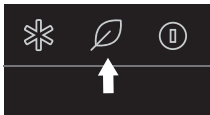


Should a power failure occur while the ECO function is activated then the function will be activated again when the power is restored.

Child Lock

This function can be used to prevent unintended adjustments of the appliance's settings. All keys other than the ECO/Child Lock key are disabled.

Switching the Child Lock on or off



1. Touch the ECO/Child Lock key for three seconds.
 - 'LL' is shown in the display to indicate that the Child Lock is activated.
2. Touch the ECO/Child Lock key again for three seconds.
 - The function is disabled.



OPERATING THE APPLIANCE

Open door alarm

An alarm signal sounds when a door is open for too long. The alarm key flashes in the display. The lighting will begin to flash after a few minutes.

Stopping the alarm

1. Close the door.
 - The alarm will stop sounding.



When the door is still open after 10 minutes then the appliance will switch to safe mode. The LED lighting goes off. Error code E9 will be shown in the display (see the chapter 'Faults').



If you only switch off the alarm by touching any key, the alarm will switch on again after some time because the door is still open.

High temperature alarm

A signal will sound when the temperature in the appliance is too high. The alarm key and the set temperature shown in the display will flash. A high temperature can be caused for several reasons:

- The door has been opened for too long or too frequently.
- The door does not seal properly.
- Too much fresh food has been put in at the same time.



Every time the appliance is switched on again, it takes a while until the correct temperature is reached. For this reason, the alarm is disabled for the first 24 hours after the appliance is switched on to prevent the unnecessary activation of the alarm.

Stopping the alarm

1. Touch any key to stop the alarm.
 - The alarm will stop sounding.
 - The alarm key and the set temperature shown in the display continue to flash while the temperature is still too high.



When the alarm is not stopped manually and the temperature remains too high, the signal will sound for the first minutes of every half hour and when the door is opened.

OPERATING THE APPLIANCE

Power failure alarm



The appliance cannot cool/freeze during a power failure. Once the power has been restored, the temperature in the appliance will be measured. A signal will sound when the temperature in the appliance is too high. The alarm key will flash and 'PF' (Power Failure) will be shown in the display.



Always check the food in the appliance when 'PF' is shown in the display! Food can spoil at a temperature that is too high.

Stopping the alarm

1. Touch any key to stop the alarm.
 - ▷ The alarm will stop sounding.
 - ▷ The set temperature will be shown again in the display.
 - ▷ The alarm key and the set temperature shown in the display continue to flash while the temperature is still too high.



When the alarm is not stopped manually then the signal will sound for the first minutes of every half hour and when the door is opened.

STORING FOOD

Recommended distribution

Sections of the refrigeration compartment

- Upper section: canned food, bread, wine and pastas, etc.
- Middle section: dairy products, ready-to-cook meals, desserts, soft drinks, beer and cooked food, etc.
- DuraFresh drawers: meat, meat products, dairy products, delicatessen products, fresh fruit, vegetables, root vegetables, salads, onions, garlic, cabbage and swedes/turnips, etc. (see also the table in the chapter 'DuraFresh').



Store food that spoils rapidly at the back of a shelf or at the back of the drawer at the lowest temperature.



Do not store fruit (bananas, pineapples, papaya, citrus fruits) and vegetables (courgettes, tomatoes, aubergines, cucumber, sweet peppers and potatoes) that are sensitive to low temperatures in the refrigerator.

Sections of the door

- Top/middle door compartments: eggs, butter, cheese and sauces, etc.
- Bottom door compartments: drinks, cans and bottles, etc.

Avoid contamination of food

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Storing fresh food in the refrigerator

Important recommendations for storing fresh food

- To ensure the quality of fresh food, it is important that:
 - the food is well-packaged;
 - the appliance is at the correct temperature;
 - the appliance is clean.
- Take good note of the use-by date stated on the food packaging.
- Put food in the refrigerator in sealed containers or in suitable packaging. This will prevent the food from picking up or spreading odours and will keep it dry.
- Do not store flammable, unstable or explosive materials in the refrigerator.
- Store bottles that have been opened upright and close them tightly.
- Some organic solutions, such as essential oils, in the skin of lemons and oranges, and butyric acid, that come into long-term contact with plastics can eat into the material and cause premature ageing.
- A disagreeable odour is an indication that the appliance is not clean or that it contains food that has spoiled (see the chapter 'Maintenance').
- Take perishable foods out of the refrigerator when you will be away from home for a longer time.

Defrosting the appliance

Automatic defrost of the refrigeration compartment

The refrigeration compartment defrosts automatically from time to time.

Cleaning the appliance



Switch off the appliance and remove the plug from the socket before you start cleaning it.



Do not use abrasive cleaning agents, as they can damage the surface.

- Regularly clean the interior of the appliance with lukewarm water. If so required, add a neutral cleaning agent or special refrigerator cleaner to the water. Clean all surfaces with a soft cloth. Wipe the cleaned parts with a cloth with clean water and then dry them thoroughly.
- Do not put parts of the appliance in a dishwasher: this could damage them.
- Clean wooden parts with a damp cloth. Make sure that the wood does not become too wet and allow the parts to dry thoroughly before you put them back into the refrigerator.
- Warning: Wood is a natural material. This means that it will be difficult to remove some stains (especially red wine and oil).
- Wooden accessories that have dried out will need to be treated with a wood oil. This product must be suitable for treating surfaces that come into direct contact with food.

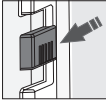


When you are not going to use the appliance for a longer period then switch it off with the appropriate key and disconnect it from the mains. Empty, defrost and clean the appliance, and leave the door ajar.

FAULTS

Faults table

When you have any doubts about whether your appliance is working properly you should not immediately assume that it is defective. We recommend that you should in any case check the points in the following table.

Problem	Cause/Solution
Appliance is connected to the power supply but is not working.	Check that the socket is live and that the appliance is switched on.
<p>Appliance cools continuously for a long time.</p> 	<p>The compressor is operating for a longer time at low capacity (low energy consumption / high efficiency). This is the most efficient form of operation. The following factors can also influence the appliance's operation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The ambient temperature is too high. • The door has been opened for too long or too frequently. • The door is not closed properly. • The door does not seal properly (the seal is dirty, the door is misaligned or the seal is damaged, etc.). • Too much fresh food has been put in at the same time. • Insufficient air circulation around the compressor and condenser. Check that the ventilation around the appliance is sufficient (see the separate installation instructions). • The sensor in the refrigerator is blocked by fresh food. Make sure that air can circulate freely around the sensor (not applicable to all models).
Condensation on the glass shelf above the drawers in the refrigeration compartment.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the door is closed properly and seals properly. • This is a temporary problem that cannot be avoided entirely in periods of high ambient temperatures and high humidity. The problem disappears when the temperature and humidity return to normal levels. We recommend that you clean the drawers more frequently and occasionally wipe off any drips. • Pack food in bags or other air-tight packaging.
Alarm key and/or temperature display flashing.	<ul style="list-style-type: none"> • The door has been opened for too long or too frequently. • The door does not seal properly (the seal is dirty, the door is misaligned or the seal is damaged, etc.). • Too much fresh food has been put in at the same time.

FAULTS

Problem	Cause/Solution
Door does not open easily.	You are trying to open the appliance's door just after you have closed the door. Then opening the door is difficult. When you open the door, cold air escapes from the appliance and is replaced by warm air from the surroundings. As this air cools a slight vacuum is created that makes it more difficult to open the door. The situation returns to normal after a few minutes, and the door opens easily again.
Some or all of the LED lighting does not work.	Consult a service technician about LED lighting that is not working. You may not try to repair LED lighting.
Appliance makes a noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance is cooled by a refrigeration system with a compressor (and with some models, also a fan) that makes a noise. The noise level depends on the installation of the appliance, its correct use and its age. • When you connect the appliance to the power supply the noise made by the compressor or flowing refrigerant may be slightly louder. This is not indicative of a defect, and has no effect on the service life of the appliance. The appliance will make less noise after a while. • The appliance may be temporarily noisier after the door has been opened for too long or too frequently, a large quantity of fresh food has been put in the appliance or the intensive cooling function has been activated.
'LL' code shown in the display.	Child lock has been activated. See the chapter 'Child Lock'.
'PF' code shown in the display.	Lengthy power failure. See the chapter 'Power failure alarm'.
Error code E0 shown in the display.	The touch keys do not respond. Call the service centre to make an appointment for repair work. The appliance operates in the safe mode until it has been repaired. The appliance automatically retains the most suitable temperature for each compartment.
Error code E1, E2 or E3 shown in the display.	A temperature sensor is defective. Call the service centre to make an appointment for repair work. The appliance operates in the safe mode until it has been repaired. The appliance automatically retains the most suitable temperature for each compartment.

FAULTS

Problem	Cause/Solution
Error code E9 shown in the display.	<ul style="list-style-type: none">• A door has been open for too long: close the door.• If the lighting in the compartment has also stopped working then the door sensor is defective. Call the service centre to make an appointment for repair work. The appliance operates in the safe mode until it has been repaired. The appliance automatically retains the most suitable temperature for each compartment.

If you are unable to solve the problem then contact the service centre. When you do so, state the type, model and serial number shown on the type plate or label on the inside of the appliance.

Disposal of packaging and appliance

This appliance is made from sustainable materials. This appliance must be disposed of in a responsible manner at the end of its service life. Contact the local authorities for information about the method.



See also the chapter 'Disposal' in the Safety instructions.

The packaging of the appliance is recyclable. The following materials may have been used:

- Cardboard.
- Polyethylene foil (PE).
- CFC-free polystyrene (hard PS foam).

These materials must be disposed of in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The appliance is marked with a crossed out wheeled bin symbol to draw your attention to the requirement for the separate disposal of domestic electrical appliances. This means that the appliance may not be disposed of in unsorted household waste at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal waste processing location for separated waste or to a dealer who provides this service.

Collecting and disposing of domestic appliances separately avoids detrimental consequences for humans and the environment. This ensures that the materials used to make the appliance can be recovered and that substantial savings in the use of energy and raw materials can be achieved.



Declaration of conformity

We hereby declare that our products conform to the applicable European Directives, Regulations and requirements, as well as all requirements in the standards to which reference is made.

The instructions for use can also be found on our website:

www.atag.nl

www.atag.be

ATAG



614177

Bedienungsanleitung **Kühlschrank**

ATAG



KD85178AF
KD85178AFC
KD84178AFC

INHALT

Ihr Kühlschrank

Einführung	4
------------	---

Sicherheitshinweise

Kinder und schutzbedürftige Personen	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Einbau	7
Elektroanschluss	8
Verwendung	9
Pflege und Reinigung	9
Entsorgung	10

Installation und Anschluss

Auswählen eines geeigneten Standorts	11
Anschließen des Geräts	12
Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen	13

Vor der ersten Verwendung des Geräts

Vor der ersten Verwendung des Geräts	14
Hinweise zum Sparen von Energie	14

Beschreibung des Geräts

Gerät	15
Bedienleiste	18
DuraFresh-Bedienleiste	19

Bedienung des Geräts

Einschalten des Kühlschranks und Einstellen der Temperatur	20
Kühlschrank ausschalten	20
DuraFresh	20
Intensivkühlung (SuperCool)	24

INHALT

ECO-Funktion	25
Kindersicherung	25
Alarm „Tür offen“	26
Alarm „Hohe Temperatur“	26
Alarm bei Stromausfall	27

Lagern von Lebensmitteln

Empfohlene Verteilung	28
Verderben von Lebensmitteln vermeiden	28
Lagern frischer Lebensmittel im Kühlschrank	29

Pflege

Abtauen des Geräts	30
Gerät reinigen	30

Störungen

Störungstabelle	31
-----------------	----

Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung	34
-------------------------------------	----

Verwendete Piktogramme



Wichtiger Hinweis



Tipp



Warnung; Brandgefahr / brennbare Materialien

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Atag Kühlschranks. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie das Gerät optimal verwenden. Sie enthält Informationen zur Bedienung sowie Hintergrundinformationen zur Funktionsweise.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Ein Teil der Installationsanweisungen wird separat mitgeliefert.

Vor Installation und Inbetriebnahme des Geräts mitgelieferte Anweisungen sorgfältig durchlesen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden und Verletzungen infolge fehlerhafter Installation oder Nutzung. Heben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachlesen gut auf.

Kinder und schutzbedürftige Personen

- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch hilfsbedürftige Personen, Kleinkinder oder Personen ohne entsprechende Erfahrung/Kenntnisse geeignet. Solche Personen müssen beim Gebrauch des Geräts kompetent beaufsichtigt werden oder von der Aufsichtsperson in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen werden.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen am Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen.
- Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten.

Nur für den europäischen Markt

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen am Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Leuchtmittel in diesem Haushaltsgerät sind ausschließlich für die Beleuchtung dieses Geräts ausgelegt. Sie sind nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- **WARNUNG!** Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, zum Beispiel:
 - Teeküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Gästezimmer in Hotels und anderen Übernachtungseinrichtungen
 - Frühstückspensionen
 - Catering und ähnliche Anwendungen, die kein Einzelhandel sind
- **WARNUNG!** Halten Sie Fremdkörper von den Lüftungsöffnungen, vom Gehäuse des Geräts und von den inneren Komponenten fern.
- **WARNUNG!** Beim Abtauen keine mechanischen Hilfsmittel verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen!
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- **WARNUNG!** Reinigen Sie das Gerät nicht mit Hochdruck- oder Dampfstrahlreiniger.
- **WARNUNG!** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten weichen Tuch. Ausschließlich Neutralreiniger verwenden. Keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder Metallobjekte verwenden.
- **WARNUNG!** Im Gerät keine Explosivstoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel lagern.
- **WARNUNG!** Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder Elektrikern ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Einbau

- **WARNUNG!** Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!
- Alle Verpackungsteile entfernen.
- Wenn Gerät beschädigt sein sollte: Gerät nicht installieren und nicht in Betrieb nehmen.
- Mitgelieferte Installationsanweisungen befolgen.
- Das Gerät ist schwer! Berücksichtigen Sie dies, wenn Sie das Gerät bewegen. Immer Schutzhandschuhe tragen!
- Rund um das Gerät muss ausreichend Platz für Luftzirkulation bleiben.
- Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. So lassen Sie dem Öl ausreichend Zeit, zurück in den Kompressor zu fließen.
- Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Radiatoren, Kochgeräten, Öfen oder Kochfeldern installieren.
- Gerät von direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Gerät nicht in Bereichen mit zu viel Hitze oder Feuchtigkeit wie Heizungsräumen, Garagen oder Weinkellern installieren.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, Vorderkante anheben, um Kratzer auf dem Fußboden zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Beim Aufstellen darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder beschädigt wird.

Elektroanschluss

- **WARNUNG!** Gefahr eines Brandes und eines elektrischen Schlages!
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Elektroarbeiten müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzstromversorgung mit den Spannungsangaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Die Steckdose muss fehlerfrei installiert und stoßgeschützt sein.
- Keine Verlängerungskabel verwenden. Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.
- Elektrische Komponenten nicht beschädigen (Steckdose, Netzkabel, Kompressor). Reparaturen und Änderungen an elektrischen Komponenten dürfen nur vom Kundendienst oder von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Das Netzkabel muss stets tiefer liegen als die Steckdose.
- Installation erst vollständig abschließen, danach Stecker in die Steckdose stecken. Achten Sie darauf, dass die Steckdose auch nach der Installation zugänglich sein muss.
- Immer am Stecker ziehen, nicht am Netzkabel!
- **WARNUNG!** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Stromversorgungen hinter dem Gerät platzieren.
- Wenn ein stationäres Gerät nicht mit einem Anschlusskabel und einem Stecker oder mit anderen Vorrichtungen ausgestattet ist, um das Gerät mit einer Kontakttrennung in allen Polen vom Versorgungsnetz zu trennen, die eine vollständige Trennung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen sicherstellen, muss in der festen Verkabelung eine Vorrichtung zum Abschalten entsprechend den

Verkabelungsregeln eingebaut werden. Dies gilt auch für Geräte mit Netzkabel und Stecker, wenn der Stecker nach der Installation des Geräts nicht zugänglich ist. Die Verwendung eines allpoligen Schalters mit einem Kontaktabstand von mindestens 3mm in der festen Verkabelung erfüllt diese Anforderung.

Verwendung

- **WARNUNG!** Gefahr durch Verletzungen, Verbrennungen, elektrischen Schlag und Feuer.
- Gerät nicht modifizieren!
- Keine Elektrogeräte in das Gerät stellen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden, zum Beispiel keine Eismaschinen usw.
- Kältemittelkreislauf nicht beschädigen. Der Kreislauf enthält Isobuten (R600a), ein vergleichsweise umweltfreundliches Erdgas. Dieses Gas ist brennbar.
- Falls der Kältemittelkreislauf beschädigt ist, offenes Feuer und Zündquellen im Raum vermeiden. Raum lüften.
- Heiße Gegenstände von den Kunststoffteilen des Geräts fernhalten.
- Im Gerät keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten lagern.
- Brennbare Produkte und Objekte, die mit brennbaren Flüssigkeiten benetzt sind, vom Gerät fernhalten.
- Kompressor und Kondensator nicht berühren. Beide Komponenten sind heiß.

Pflege und Reinigung

- **WARNUNG!** Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Gerät ausschalten und durch Ziehen des Steckers von der Stromversorgung trennen, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.
- Das Gerät enthält in seiner Kühleinheit Kohlenwasserstoffe. Wartung und Befüllung dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.
- Ablauf des Geräts regelmäßig prüfen und bei Bedarf reinigen. Ist der Ablauf blockiert, sammelt sich Wasser auf dem Geräteboden.

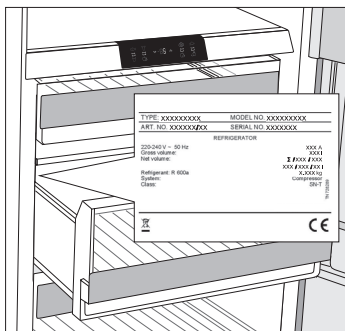
Entsorgung

- **WARNUNG!** Verletzungsgefahr und Gefahr durch Ersticken.
- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Netzkabel abschneiden und entsorgen.
- Tür des Geräts abmontieren, um sicherzustellen, dass sich keine Kinder und Haustiere im Gerät einschließen.
- Der Kältemittelkreislauf und die Isoliermaterialien dieses Geräts sind unschädlich für die Ozonschicht.
- Der Isolierschaum enthält brennbares Gas. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts erhalten Sie von den kommunalen Behörden.
- Achten Sie besonders darauf, den Teil der Kühleinheit neben dem Wärmeübertrager nicht zu beschädigen.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Auswählen eines geeigneten Standorts

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich für das Gerät hängt von der Klimaklasse des Geräts ab, die auf dem Typenschild angegeben ist.



- Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gaskocher, Heizkörper oder Boilern. Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Klimaklasse	Umgebungstemperaturbereich	Relative Feuchtigkeit
SN (unter Normal)	10 °C bis 32 °C	≤ 75%
N (Normal)	16 °C bis 32 °C	
ST (subtropisch)	16 °C bis 38 °C	
T (tropisch)	16 °C bis 43 °C	



Gerät nicht in Räumen aufstellen, in denen die Temperatur unter +5 °C fallen kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät kommen.



Das Gerät eignet sich nicht für den Einsatz im Freien. Es darf keinem Niederschlag ausgesetzt werden.

- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Gerät und einem Elektroherd oder Gaskocher ein. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 30 cm zu Radiatoren und Heizungen ein. Können diese Abstände nicht eingehalten werden, müssen zusätzliche Isolierplatten installiert werden.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 5 cm zur Wand und zu seitlich benachbarten Möbeln auf. Befindet sich ein Küchenschrank oberhalb des Kühlschranks, muss zwischen Regal und Wand eine Lücke von mindestens 5 cm frei bleiben. Dies ist notwendig für eine ausreichende Luftzirkulation um den Kondensator.
- Der Stecker des Geräts muss auch nach der endgültigen Aufstellung jederzeit zugänglich sein.



Stellen Sie das Gerät in einem Raum mit ausreichend Luftvolumen auf. Im Raum muss sich ein Luftvolumen von mindestens 1 m³ pro 8 Gramm Kühlmittel befinden. Die Kühlmittelmenge im Gerät ist auf dem Typenschild im Innenbereich des Geräts angegeben.

- Wird das Gerät in einen Schrank eingebaut, muss im Sockel eine Öffnung mit einer Fläche von mindestens 200 cm² vorhanden sein, damit ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Der Luftauslass des Gerätes befindet sich an der Oberseite. Luftauslass unter keinen Umständen blockieren. Bei Nichtbeachtung kann es zu Schäden am Gerät kommen.



Achtung:

Wenn Einbaugeräte nebeneinander installiert werden, muss zuvor eine Anti-Kondensationshilfe installiert werden. **Aus Sicherheitsgründen muss die Installation durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker erfolgen!**

Anschließen des Geräts

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Nennspannung und Netzfrequenz für das Gerät sind auf dem Typenschild angegeben.
- Das Gerät muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen und geerdet werden. Das Gerät toleriert Schwankungen der Netzspannung um maximal plus oder minus 6%.



Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaaste aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.



Gefahr durch Kälteverbrennung

Um Kälteverbrennung zu verhindern, Gefriergut niemals in den Mund nehmen und niemals berühren.



Bei einem Defekt oder Stromausfall das Gefrierfach nicht öffnen, es sei denn, das Gerät war länger als die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stunden (Temperaturanstiegszeit) außer Betrieb. Nach dieser Zeit müssen die gefrorenen Lebensmittel unverzüglich verbraucht oder angemessen gekühlt werden, zum Beispiel durch Umlagerung in einen anderen Gefrierschrank.

Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen

Informationen zum Ändern der Anschlagseite der Gerätetür und zum Einbau des Geräts in einen Schrank finden Sie in separaten Installationsanweisungen.

Vor der ersten Verwendung des Geräts

Lesen Sie die vollständigen Anweisungen für die korrekte und sichere Verwendung des Geräts, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Weil die mitgelieferte Dokumentation für mehrere unterschiedliche Typen und Modelle gleichzeitig konzipiert ist, lässt sich im Einzelfall nicht ausschließen, dass sich bestimmte Anweisungen auf Einstellungen oder Teile beziehen, die an Ihrem Gerät nicht vorhanden sind. Heben Sie alle Anweisungen und Bedienungsanleitungen zum späteren Nachlesen auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, legen Sie die vollständige Dokumentation bei.

Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und/oder Unregelmäßigkeiten. Ist das Gerät beschädigt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Dadurch wird Störungen vorgebeugt, die durch Positionsverlagerung von Flüssigkeiten beim Transport verursacht werden können.

Reinigen Sie vor der erstmaligen Inbetriebnahme das Innere des Geräts sowie alles interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Gereinigte Teile mit einem Tuch und klarem Wasser abwischen und danach gründlich abtrocknen.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, warten Sie, bis die Temperatur wieder auf den eingestellten Wert gefallen ist, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.

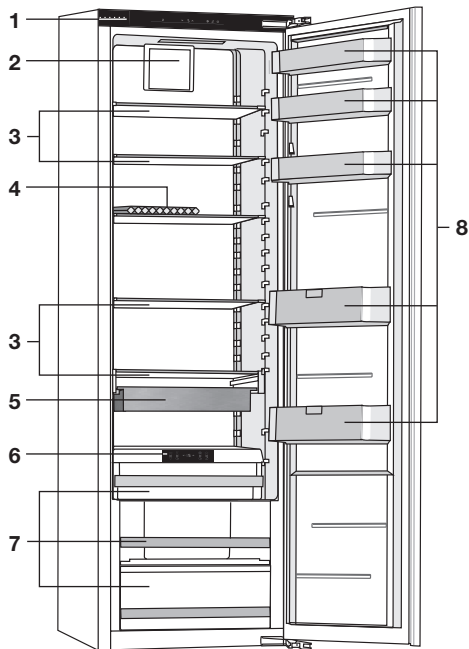
Hinweise zum Sparen von Energie

- Installieren Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung.
- Gerätetür nicht weiter als nötig öffnen.
- Belüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Türdichtungen, die beschädigt sind oder nicht mehr richtig dicht halten, so schnell wie möglich austauschen.
- Lebensmittel in gut verschlossenen Behältern oder anderen geeigneten Verpackungen lagern.
- Lassen Sie Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen.
- Lebensmittel zum Abtauen in den Kühlraum legen.
- Fächer im Kühlraum in gleichmäßigen Abständen anordnen. Lebensmittel so platzieren, dass die Luft innerhalb des Geräts frei zirkulieren kann (siehe Empfehlungen in der Bedienungsanleitung zur Platzierung von Lebensmitteln).
- Ist das Gerät mit einem Ventilator ausgestattet, halten Sie die Ventilationsöffnungen frei.
- Je niedriger Sie die Temperatur einstellen, desto höher ist der Stromverbrauch.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Gerät

1. Bedienleiste
2. CoolFlow+
3. Glasböden
4. Flaschenablage aus Holz (BottleTray)
5. Frühstückstablett aus Holz (BreakfastTray)
6. DuraFresh-Bedienleiste
7. DuraFresh-Schubladen
8. Türablagen



CoolFlow+

Dieses System sorgt für eine optimale Luftzirkulation, um im gesamten Kühlraum eine möglichst gleichmäßige Temperatur zu erreichen. Öffnungen rund um den Lüfter nicht zustellen oder abdecken.

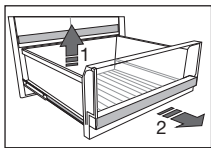
Schließen der Gerätetür

Sobald der Öffnungswinkel der Tür weniger als 20° beträgt, schließt sich die Tür automatisch. Der Schließmechanismus sorgt für ein sanftes Schließen.

LED-Innenbeleuchtung

Das Gerät ist an verschiedenen Positionen mit LED-Beleuchtung ausgestattet.

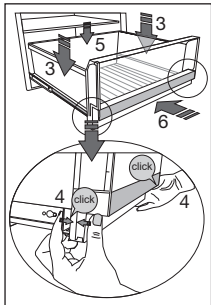
BESCHREIBUNG DES GERÄTS



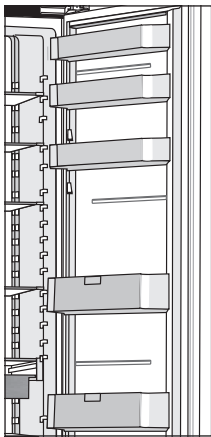
Schubladen

Mehrere Schubladen sind auf Teleskopschienen montiert und mit einem Soft-Close-Schließmechanismus ausgestattet.

Um eine Schublade von der Schiene zu lösen, Schublade vollständig herausziehen. Hintere Seite der Schublade anheben (1). Schublade zum Körper ziehen (2), anschließend Schublade aus den Schienen heben.

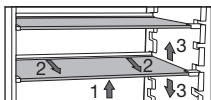


Um die Schublade wieder auf die Schienen zu setzen, Schienen vollständig herausziehen. Schublade auf die Schienen setzen (3). Schublade und Schienen vorn links und vorn rechts zusammendrücken, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrasten (4). Falls notwendig, hintere Kante der Schublade nach unten drücken (5). Abschließend Schublade ganz einschieben (6).



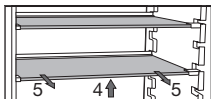
Türablagen

Die Türablagen lassen sich auf verschiedenen Höhen einsetzen. Heben Sie die gewünschte Ablage aus ihrer Nut. Setzen Sie sie an der gewünschten Position wieder ein. Jede Ablage kann maximal 5 kg tragen. In die untere Türablage können Flaschen eingestellt werden.



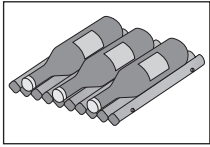
Glasböden

Die Böden sind aus Sicherheitsglas hergestellt. Um einen Boden auf eine andere Höhe einzustellen, Vorderkante anheben (1). Hinterkante anfassen und Boden sanft nach vorn ziehen (2). Boden an der gewünschten Position einschieben (3).



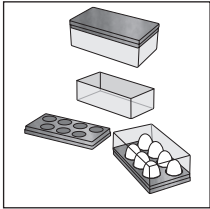
Um einen Boden aus dem Kühlschrank zu entnehmen, Vorderkante anheben (4). Hinterkante anfassen und Boden sanft nach vorn aus dem Gerät herausziehen (5).

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



Flaschenablage aus Holz (BottleTray)

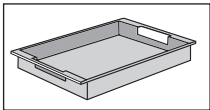
Legen Sie die Flaschenablage auf einen der Glasböden. Legen Sie die Flaschen auf die Ablage. Durch die spezielle Form der Ablage wird verhindert, dass die Flaschen seitlich wegrollen. In die Ablage passen maximal drei Flaschen oder sechs Dosen.



MultiBox

Die MultiBox ist eine praktische Möglichkeit zum Lagern von Lebensmitteln mit starkem Geruch wie Käse, geräucherte Wurst, Zwiebeln usw.

Der Holzdeckel kann auch als Eierrablett verwendet werden.



Frühstückstablett aus Holz (BreakfastTray)

Das Frühstückstablett aus Holz ist an speziellen Führungen unter dem Glasboden montiert. Ziehen Sie das Tablett vollständig heraus, um die darin liegenden Produkte herauszunehmen. Sie können das Tablett auch zum Servieren verwenden. Nehmen Sie dazu das Tablett von den Führungen ab.



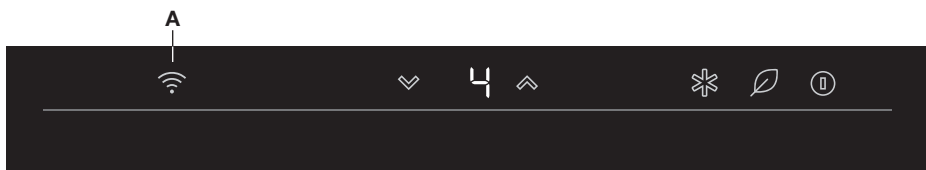
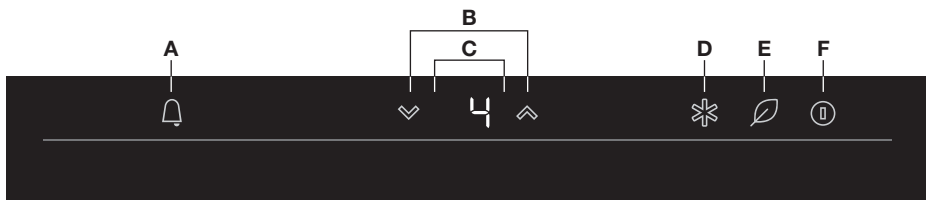
Um die Höhe des Tablett anzupassen, schieben Sie den entsprechenden Glasboden an einer anderen Position ein.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Bedienleiste



Die Tasten reagieren am besten, wenn Sie sie leicht mit der Fingerkuppe berühren.



- A. Alarmtaste / WLAN-Taste (modellabhängig, siehe auch „Atag Connect Life“)
- B. Temperatureinstellstasten
- C. Anzeige der eingestellten Temperatur
- D. SuperCool-Taste (Intensivkühlung)
- E. Taste „ECO/Kindersicherung“
- F. EIN/AUS-Taste

Atag Connect Life

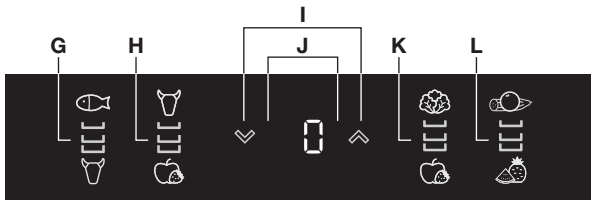
Einige Geräte lassen sich über ein Smartphone oder Tablet steuern. Diese Geräte haben eine WLAN-Taste. Hinweise zur Verbindungsherstellung finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung (Atag Connect Life).



Hinweise in dieser Anleitung, die sich auf das Blinken der Alarmtaste beziehen, gelten nicht für die WLAN-Taste.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

DuraFresh-Bedienleiste



DuraFresh

- G. Einstelltaste „-2 °C“
 - Die Temperatur der oberen Schublade wird auf -2 °C eingestellt.
- H. Einstelltaste „0 °C“
 - Die Temperatur der oberen Schublade wird auf 0 °C eingestellt.
- I. Temperatureinstelltasten (obere DuraFresh-Schublade)
- J. Anzeige der eingestellten Temperatur (obere DuraFresh-Schublade)
- K. Einstelltaste „2 °C“
 - Die Temperatur der oberen Schublade wird auf 2 °C eingestellt.
- L. Einstelltaste „5 °C“
 - Die Temperatur der oberen Schublade wird auf 5 °C eingestellt.



Die Temperatur der unteren Schublade liegt ca. 1 °C bis 2 °C höher als die Temperatur der oberen Schublade.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Einschalten des Kühlschranks und Einstellen der Temperatur



1. Berühren Sie die EIN/AUS-Taste.
 - Der Kühlschrank wird eingeschaltet.
2. Stellen Sie mit den Temperatureinstell Tasten die Temperatur ein.



Die Temperatur des Kühlraums kann auf Werte zwischen +3 °C und +8 °C eingestellt werden. Die Temperatur der oberen DuraFresh-Schublade kann auf -2, 0, 2 oder +5 °C eingestellt werden.

Die empfohlene Temperatur für den Kühlraum beträgt 4 °C.



Nach dem Einschalten des Geräts dauert es mehrere Stunden, bis die Temperatur auf den eingestellten Wert gefallen ist. Warten Sie auf das Erreichen der eingestellten Temperatur, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.



Wenn Sie auf die Temperatureinstell Tasten tippen, blinkt in der oberen Bedienleiste die eingestellte Temperatur. Nach drei Sekunden ohne Tastenbetätigung wird die eingestellte Temperatur für den Geräteraum automatisch gespeichert.

Kühlschrank ausschalten






1. Halten Sie die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden gedrückt.
 - Der Kühlschrank wird ausgeschaltet.

DuraFresh

Das DuraFresh-Kühlsystem hält Lebensmittel länger frisch. Die Vitamine und Mineralien werden länger erhalten, ebenso Geschmack und Konsistenz. Das System besteht aus mehreren Schubladen mit automatischer Feuchtsteuerung. In den unteren Schubladen ist die Luftfeuchtigkeit am höchsten.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Lebensmittelart		Empfohlene DuraFresh-Schublade
	Fleisch	Oben
	Fisch, Weichtiere und Krebstiere	Oben
	Kräuter / Milchprodukte	Oben
	Gemüse / Milchprodukte	Mitte / Unten
	Obst / Milchprodukte	Mitte / Unten
	Tropenfrüchte	Mitte / Unten



Nach dem Einschalten des Geräts dauert es mehrere Stunden, bis die Temperatur auf den eingestellten Wert gefallen ist. Warten Sie auf das Erreichen der eingestellten Temperatur, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.





Temperatur der DuraFresh-Schubladen einstellen

Die Temperatur der oberen DuraFresh-Schublade kann auf die Werte -2, 0, +2 oder +5 °C eingestellt werden.

Die Temperatur der unteren Schublade hängt von der Temperatureinstellung der oberen Schublade ab und liegt ungefähr 1 °C bis 2 °C höher.



Die Temperatur der oberen DuraFresh-Schublade ist ab Werk auf +2 °C eingestellt.

DuraFresh-Taste				
Temperatur der oberen Schublade	-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C



- Tippen Sie auf eine DuraFresh-Taste.
 - Auf dem Display wird die zugehörige Temperatur der oberen DuraFresh-Schublade angezeigt.
- Tippen Sie auf eine andere DuraFresh-Taste oder auf die Temperatureinstelltasten, um die Einstellung zu ändern.

BEDIENUNG DES GERÄTS



Hinweis!

Die eingestellten Temperaturen für Kühlraum und DuraFresh-Raum sind miteinander verknüpft. Einige Einstellungskombinationen sind dabei ausgeschlossen (siehe Tabelle). Außerdem kann es vorkommen, dass die Temperatureinstellung des Kühlraums automatisch angepasst wird. In diesem Fall wird ein Signalton wiedergegeben.

		DuraFresh-Einstellungen			
		-2 °C	0 °C	2 °C	5 °C
Einstellungen Kühlraum	3 °C				
	4 °C				
	5 °C				
	6 °C				
	7 °C				
	8 °C				

- Nicht möglich
- Möglich

BEDIENUNG DES GERÄTS

Lebensmittel in den DuraFresh-Schubladen lagern

Fleisch	Temperatur (°C)	Lagerdauer
Rind	0 bis 4	bis 3 Wochen
Schwein	-1 bis 4	3 Tage
Geflügel	0 bis 4	3 Tage
Lamm	0 bis 4	14 Tage
Fisch	0 bis 4	3 bis 10 Tage
Fisch, Weichtiere und Krebstiere	0 bis 4	2 Tage
Gemüse	Temperatur (°C)	Lagerdauer
Rote Bete	0	3 bis 5 Monate
Brokkoli	0	10 bis 14 Tage
Zwiebeln, Knoblauch	0 bis 2	6 bis 7 Monate
Weißkohl	0	3 bis 6 Wochen
Möhren	0	4 bis 5 Monate
Blumenkohl	0 bis 2	2 bis 4 Wochen
Kopfsalat, Blattgemüse	0	10 bis 14 Tage
Kohlrabi	0	2 bis 3 Monate
Obst	Temperatur (°C)	Lagerdauer
Äpfel	0 bis 4	1 bis 12 Monate
Blaubeeren	0 bis 2	14 Tage
Melonen	4	15 Tage
Kirschen	0 bis 2	2 bis 3 Wochen
Trauben	0 bis 2	2 bis 8 Wochen
Erdbeeren	0	3 bis 7 Tage
Kiwi, reif	0 bis 2	1 bis 3 Monate
Pfirsich	0 bis 2	2 bis 4 Wochen
Erbsen	-2	2 bis 7 Monate
Himbeeren	0 bis 2	2 bis 3 Tage
Aprikosen	-1	1 bis 3 Wochen
Milchprodukte (Joghurt, Schmand, Butter, Weichkäse, Streichkäse usw.)	2 bis 4	7 bis 10 Tage

Die Angaben zu Lagerdauern und optimalen Temperaturen sind Orientierungswerte und hängen von der Qualität und Frische der Lebensmittel ab.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Intensivkühlung (SuperCool)

Dieses Gerät ist mit einer Intensivkühlung ausgestattet. Mit dieser Funktion werden die Temperaturen im Kühl- und DuraFresh-Raum so schnell wie möglich abgesenkt. Dies ist ideal für das Kühlen von Produkten, die gerade frisch in den Kühlschrank eingelegt wurden. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie sehr viele Lebensmittel in das Gerät einlegen.



Nach der Aktivierung der Intensivkühlung arbeitet das Gerät mit maximaler Leistung. Dies kann vorübergehend auch an entsprechenden Geräuschen erkennbar werden.



1. Tippen Sie auf die SuperCool-Taste.
 - Auf dem Display wird „SC“ angezeigt, um zu signalisieren, dass die SuperCool-Funktion aktiv ist.
2. Um die Funktion auszuschalten, tippen Sie erneut auf die SuperCool-Taste.
 - Auf dem Display wird wieder die eingestellte Temperatur angezeigt.



Wenn Sie bei aktivierter Intensivkühlung die Temperatureinstellung für den Kühlraum oder den DuraFresh-Raum ändern, wird die Intensivkühlung sofort deaktiviert.



Wenn Sie bei aktivierter Intensivkühlung die ECO-Funktion auswählen, wird die Intensivkühlung sofort deaktiviert.



Wenn die Intensivkühlung nicht manuell deaktiviert wird, erfolgt nach zwölf Stunden eine automatische Abschaltung der Funktion. Die Temperaturen kehren dann zur letzten Temperatureinstellung zurück.



Kommt es bei aktivierter Funktion zu einem Stromausfall, wird die Funktion nach der Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch erneut aktiviert.

BEDIENUNG DES GERÄTS

ECO-Funktion

Dieses Gerät ist mit der Funktion „ECO“ ausgestattet. Nach der Aktivierung der ECO-Funktion arbeitet das Gerät mit optimierten Einstellungen. Die ECO-Funktion bleibt zeitlich unbegrenzt aktiviert, solange sie nicht manuell deaktiviert wird.

Aktivierung/Deaktivierung der ECO-Funktion



1. Tippen Sie auf die Taste „ECO/Kindersicherung“.
 - Die Touch-Taste leuchtet. Die Funktion ist aktiviert.
2. Tippen Sie erneut auf die Taste „ECO/Kindersicherung“.
 - Die Funktion ist deaktiviert.



Hinweis!

Beim Aktivieren der ECO-Funktion wird die SuperCool-Funktion deaktiviert.



Kommt es bei aktivierter ECO-Funktion zu einem Stromausfall, wird die Funktion nach der Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch erneut aktiviert.

Kindersicherung

Diese Funktion können Sie aktivieren, um unerwünschte Änderungen der Geräteeinstellungen zu verhindern. Alle Tasten außer der Taste „ECO/Kindersicherung“ werden deaktiviert.

Kindersicherung ein-/ausschalten



1. Halten Sie die Taste „ECO/Kindersicherung“ 3 Sekunden gedrückt.
 - Auf dem Display wird „LL“ angezeigt, um zu signalisieren, dass die Kindersicherung aktiv ist.
2. Halten Sie die Taste „ECO/Kindersicherung“ erneut 3 Sekunden gedrückt.
 - Die Funktion ist deaktiviert.



BEDIENUNG DES GERÄTS

Alarm „Tür offen“

Steht die Gerätetür zu lange offen, wird ein Tonsignal wiedergegeben. Auf dem Display blinkt die Alarmtaste. Nach einigen Minuten blinkt auch die Beleuchtung.

Stoppen des Alarms

1. Schließen Sie die Tür des Geräts.
 - Das Tonsignal wird ausgeschaltet.



Ist die Gerätetür nach 10 Minuten noch immer geöffnet, schaltet das Gerät in den Sicherheitsmodus um. Die LED-Beleuchtung wird ausgeschaltet. Auf dem Display wird Fehlercode „E9“ angezeigt (siehe Kapitel „Störungen“).



Wenn Sie den Alarm mit einer Tastenbetätigung ausschalten, aber die Tür geöffnet bleibt, wird der Alarm nach einer gewissen Zeit wieder eingeschaltet.

Alarm „Hohe Temperatur“

Treten im Gerät zu hohe Temperaturen auf, wird ein Tonsignal wiedergegeben. Die Alarmtaste blinkt. Auf dem entsprechenden Display blinkt die eingestellte Temperatur. Für eine überhöhte Temperatur kann es mehrere Gründe geben:

- Gerätetür zu lange oder zu häufig geöffnet.
- Die Tür schließt nicht richtig.
- Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt.



Nach jedem erneuten Einschalten des Geräts dauert es eine Weile, bis die korrekten Temperaturen erreicht sind. Deshalb ist in den ersten 24 Stunden nach dem Einschalten des Geräts die Alarmfunktion deaktiviert.

Stoppen des Alarms

1. Um das Tonsignal zu beenden, tippen Sie auf eine beliebige Taste.
 - Das Tonsignal wird ausgeschaltet.
 - Ist die Temperatur noch immer zu hoch, blinken Alarmtaste und Temperatur weiter.



Wird der Alarm nicht manuell gestoppt und bleibt die Temperatur zu hoch, wird das Tonsignal alle 30 Minuten einige Minuten lang wiedergegeben. Außerdem wird das Tonsignal bei jedem Öffnen der Gerätetür wiedergegeben.

Alarm bei Stromausfall



Bei einem Stromausfall kann das Gerät nicht kühlen und nicht gefrieren. Nach der Wiederherstellung der Stromversorgung wird die Temperatur im Gerät gemessen. Treten im Gerät zu hohe Temperaturen auf, wird ein Tonsignal wiedergegeben. Die Alarmtaste blinkt. Auf dem entsprechenden Display wird „PF“ angezeigt.



Wird auf dem Display „PF“ angezeigt, prüfen Sie den Zustand aller Lebensmittel! War die Temperatur zu lange zu hoch, können Lebensmittel verdorben sein.

Stoppen des Alarms

1. Um das Tonsignal zu beenden, tippen Sie auf eine beliebige Taste.
 - Das Tonsignal wird ausgeschaltet.
 - Auf dem Display wird wieder die eingestellte Temperatur angezeigt.
 - Ist die Temperatur noch immer zu hoch, blinken Alarmtaste und Temperatur weiter.



Wird der Alarm nicht manuell gestoppt, wird das Tonsignal alle 30 Minuten einige Minuten lang wiedergegeben. Außerdem wird das Tonsignal bei jedem Öffnen der Gerätetür wiedergegeben.

Empfohlene Verteilung

Bereiche im Kühlraum

- Oberer Bereich: Dosenkonserven, Brot, Wein und Teigwaren etc.
- Mittlerer Bereich: Milchprodukte, Fertigmahlzeiten, Desserts, Softgetränke, Bier, gekochte Speisen etc.
- DuraFresh-Schubladen: Fleisch, Fleischprodukte, Milchprodukte, Feinkost, Frischobst, Gemüse, Wurzelgemüse, Salat, Zwiebeln, Knoblauch, Weißkohl, Rüben usw. (siehe auch die Tabelle im Kapitel „DuraFresh“).



Lagern Sie leichtverderbliche Lebensmittel im hinteren Teil der Ablage oder im hinteren Teil der Schublade. Dort sind die Temperaturen am niedrigsten.



Lagern Sie im Kühlschrank keine kälteempfindlichen Früchte wie Bananen, Ananas, Papaya und Zitrusfrüchte sowie keine kälteempfindliches Gemüse wie Zucchini, Tomaten, Auberginen, Gurken, Paprikas und Kartoffeln.

Türablagen

- Obere/mittlere Türablage: Eier, Butter, Käse, Toppings usw.
- Untere Türablage: Getränke, Dosen und Flaschen usw.

Verderben von Lebensmitteln vermeiden

Um ein verderben von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden

Hinweise:

- Wenn Sie die Tür für längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Kühlfächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können und alle zugänglichen Abläufe.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie das Gerät aus. Außerdem abtauen, reinigen und trocknen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Lagern frischer Lebensmittel im Kühlschrank

Wichtige Hinweise zur Lagerung frischer Lebensmittel

- Um die Qualität frischer Lebensmittel zu erhalten, achten Sie auf Folgendes:
 - Lebensmittel gut verpacken
 - Gerät auf korrekte Temperatur einstellen
 - Gerät sauber halten
- Achten Sie besonders auf die Haltbarkeitsdaten auf den Lebensmittelverpackungen.
- Lebensmittel immer in verschlossenen Behältern oder Beuteln in den Kühlschrank legen. Dadurch bleiben Lebensmittel trocken, nehmen keine Gerüche an und geben keine Gerüche ab.
- Lagern Sie keine brennbaren, instabilen oder explosiven Materialien im Kühlschrank.
- Lagern Sie geöffnete Flaschen aufrecht. Verschließen Sie sie sorgfältig.
- Einige organische Lösungen wie ätherische Öle in der Schalen von Zitronen und Orangen sowie Buttersäure können bei längerem Kontakt Kunststoffmaterial angreifen.
- Ein unerwünschter Geruch deutet darauf hin, dass das Gerät nicht sauber ist oder dass es verdorbene Lebensmittel enthält (siehe Kapitel „Pflege“).
- Wenn Sie längere Zeit nicht zu Hause sind, nehmen Sie alle leichtverderblichen Lebensmittel aus dem Kühlschrank heraus.

Abtauen des Geräts

Automatisches Abtauen des Kühlraums

Der Kühlraum wird automatisch von Zeit zu Zeit abgetaut.

Gerät reinigen



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



Keine scheuernden Reinigungsprodukte verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.

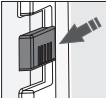
- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser. Wenn nötig, Neutralreiniger oder Kühlschranksreinigungsmittel zum Wasser hinzufügen. Alle Oberflächen mit einem weichen Tuch reinigen. Gereinigte Teile mit einem Tuch reinigen, das mit sauberem Wasser angefeuchtet ist. Anschließend gründlich trockenreiben.
- Komponenten des Geräts nicht in den Geschirrspüler legen. Im Geschirrspüler können diese Teile beschädigt werden.
- Holzteile mit einem feuchten Tuch reinigen. Stellen Sie sicher, dass das Holz nicht zu nass wird. Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, bevor Sie sie zurück in den Kühlschrank legen.
- Achtung: Holz ist ein Naturmaterial. Das bedeutet, dass sich bestimmte Flecken nur schwer entfernen lassen (insbesondere Wein und Öl).
- Ausgetrocknete Holzteile müssen mit Holzöl behandelt werden. Das verwendete Produkt muss für die Behandlung von Oberflächen geeignet sein, die in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommen.



Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaaste aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.

Störungstabelle

Wenn Sie Zweifel an der Funktion des Geräts haben, muss dies nicht automatisch bedeuten, dass es defekt ist. Wir empfehlen, zuerst die Punkte der folgenden Tabelle zu prüfen.

Problem	Ursache/Maßnahme
Gerät ist mit der Stromversorgung verbunden, bleibt aber ausgeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass Steckdose mit Strom versorgt wird.
Gerät kühlt kontinuierlich über einen sehr langen Zeitraum. 	Der Kompressor arbeitet längere Zeit bei geringer Leistung (geringer Energieverbrauch, hoher Wirkungsgrad). Dies ist die effizienteste Betriebsart. Folgende Faktoren können den Betrieb des Geräts beeinflussen: <ul style="list-style-type: none"> • Überhöhte Umgebungstemperatur. • Gerätetür zu lange oder zu häufig geöffnet. • Gerätetür nicht richtig geschlossen. • Gerätetür nicht richtig dicht (Dichtung verschmutzt, Tür falsch ausgerichtet, Dichtung beschädigt usw.). • Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt. • Unzureichende Luftzirkulation um Kompressor und Kondensator. Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichende Luftzirkulation stattfindet (siehe separate Installationsanweisungen). • Der Sensor im Kühlschrank ist durch Lebensmittel blockiert. Stellen Sie sicher, dass rund um den Sensor ausreichende Luftzirkulation stattfindet (modellabhängig).
Kondensation auf dem Glasboden oberhalb der Schubladen im Kühlraum.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Gerätetür korrekt verschlossen ist und korrekt abdichtet. • Dies ist ein vorübergehendes Problem, das sich bei hohen Umgebungstemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit nicht vollständig vermeiden lässt. Wenn Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf normale Werte zurückgehen, verschwindet das Problem. Wir empfehlen, die Schubladen häufiger zu reinigen und Tropfen ab und zu abzuwischen. • Lebensmittel in Beutel oder luftdichte Verpackungen einschließen.

STÖRUNGEN

Problem	Ursache/Maßnahme
Alarmtaste beziehungsweise Temperaturanzeige blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Gerätetür zu lange oder zu häufig geöffnet. • Gerätetür nicht richtig dicht (Dichtung verschmutzt, Tür falsch ausgerichtet, Dichtung beschädigt usw.). • Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt.
Die Gerätetür lässt sich nur schwer öffnen.	<p>Sie öffnen die Tür unmittelbar nachdem Sie diese geschlossen haben. Direkt danach ist das Öffnen etwas schwerer. Wenn Sie die Gerätetür öffnen, strömt kalte Luft aus dem Gerät und wird durch warme Luft aus der Umgebung ersetzt. Beim Abkühlen dieser Luft entsteht ein leichter Unterdruck im Gerät. Deshalb lässt sich die Tür schwerer öffnen. Nach einigen Minuten entspannt sich die Situation, und die Gerätetür lässt sich wieder leicht öffnen.</p>
Einzelne oder alle LED-Beleuchtungen bleiben aus.	<p>Bei Schäden an der LED-Beleuchtung wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Sie können LED-Beleuchtung nicht selbst reparieren.</p>
Gerät macht Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wird mit einem Kühlsystem mit Kompressor gekühlt. Einige Modelle haben auch einen Ventilator. Beide Komponenten arbeiten nicht vollkommen geräuschlos. Der Geräuschpegel hängt von der Aufstellung des Geräts, seiner korrekten Nutzung und seinem Alter ab. • Direkt nach dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung, können die Arbeitsgeräusche des Kompressors und die Geräusche fließender Kühlmittel etwas lauter sein als gewöhnlich. Dies ist kein Hinweis auf einen Defekt und hat keine Auswirkungen auf die Lebensdauer des Geräts. Das Gerät wird nach einer Weile leiser. • Wurde die Gerätetür zu lange oder zu häufig geöffnet, wurde eine große Menge Lebensmittel in das Gerät eingelegt oder wurde die Intensivkühlung aktiviert, arbeitet das Gerät möglicherweise vorübergehend etwas lauter.
Auf dem Display wird „LL“ angezeigt.	<p>Kindersicherung wurde aktiviert. Siehe Kapitel „Kindersicherung“.</p>
Auf dem Display wird „PF“ angezeigt.	<p>Längerer Stromausfall. Siehe Kapitel „Alarm bei Stromausfall“.</p>

STÖRUNGEN

Problem	Ursache/Maßnahme
Auf dem Display wird Fehlercode „E0“ angezeigt.	Die Touch-Tasten reagieren nicht. Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bis zur Reparatur arbeitet das Gerät im Sicherheitsmodus. In allen Bereichen werden optimale Temperaturen eingestellt.
Auf dem Display werden die Fehlercodes „E1“, „E2“, „E3“ angezeigt.	Ein Temperatursensor ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bis zur Reparatur arbeitet das Gerät im Sicherheitsmodus. In allen Bereichen werden optimale Temperaturen eingestellt.
Auf dem Display wird Fehlercode „E9“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">• Gerätetür zu lange geöffnet: Tür schließen!• Der Sensor ist defekt, und auch die Beleuchtung im entsprechenden Bereich leuchtet nicht mehr. Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bis zur Reparatur arbeitet das Gerät im Sicherheitsmodus. In allen Bereichen werden optimale Temperaturen eingestellt.

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Halten Sie bei Ihrem Anruf beim Kundendienst folgende Angaben bereit: Typ, Modellbezeichnung und Seriennummer des Geräts. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild im Innenraum.

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.



Siehe auch Abschnitt „Entsorgung“ in den Sicherheitshinweisen.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Gerät ist mit dem Symbol einer durchstrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte getrennt entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die getrennte Entsorgung von Haushaltgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Internetseite:

www.atag.nl

www.atag.be

ATAG



614423